

Úřední věstník

Evropské unie

C 60



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 66

17. února 2023

Obsah

I Usnesení, doporučení a stanoviska

STANOVISKA

Evropská komise

2023/C 60/01	Stanovisko Komise ze dne 15. února 2023, k plánu na zneškodňování radioaktivního odpadu v důsledku demontáže pracovních prostor reaktorů R1 a R2 bloku 2 jaderné elektrárny Ignalina v Litvě	1
--------------	--	---

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2023/C 60/02	Zahájení řízení (Věc M.10807 – VIASAT / INMARSAT) ⁽¹⁾	3
--------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2023/C 60/03	Rozhodnutí Rady ze dne 14. února 2023 kterým se prodlužuje funkční období zástupce výkonného ředitele Europolu	4
2023/C 60/04	Oznámení určené některým osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/235/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 359/2011 o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s ohledem na situaci v Íránu	6

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

2023/C 60/05	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/119/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 208/2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině	7
Evropská komise		
2023/C 60/06	Směnné kurzy vůči euru – 16. února 2023	8
2023/C 60/07	Souhrn rozhodnutí Evropské komise týkajících se povolení k uvedení na trh za účelem použití a/nebo k použití látek uvedených v příloze XIV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (<i>Zveřejněno podle čl. 64 odst. 9 nařízení (ES) č. 1907/2006</i>) ⁽¹⁾	9
2023/C 60/08	Souhrn rozhodnutí Evropské komise týkajících se povolení k uvedení na trh za účelem použití a/nebo k použití látek uvedených v příloze XIV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (<i>zveřejněno podle čl. 64 odst. 9 nařízení (ES) č. 1907/2006</i>) ⁽¹⁾	10
Účetní dvůr		
2023/C 60/09	Zvláštní zpráva 04/2023: – „Globální aliance pro boj proti změně klimatu + — Dosažené výsledky nenaplnily ambice“	11
Evropský inspektor ochrany údajů		
2023/C 60/10	Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 260/2012 a (EU) 2021/1230, pokud jde o okamžité úhrady v eurech (<i>Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese https://edps.europa.eu.</i>)	12
2023/C 60/11	Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení o shromažďování a sdílení údajů týkajících se služeb v oblasti krátkodobých pronájmů ubytování a o změně nařízení (EU) 2018/1724 (<i>Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese https://edps.europa.eu.</i>)	14
2023/C 60/12	Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu aktu o Interoperabilní Evropě (<i>Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese https://edps.europa.eu.</i>)	17
2023/C 60/13	Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nového nařízení Rady ve věcech rodičovství (<i>Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese https://edps.europa.eu.</i>)	20

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2023/C 60/14	Seznam přístavů v členských státech EU, kde jsou v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 rybářským plavidlům třetích zemí povoleny vykládka a překládka produktů rybolovu a zpřístupněny přístavní služby. Seznam přístavů v Severním Irsku, v nichž jsou povoleny vykládky a překládky produktů rybolovu a ve kterých jsou k dispozici přístavní služby pro rybářská plavidla třetích zemí v souladu s Protokolem o Irsku/Severním Irsku k Dohodě o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii.....	22
--------------	---	----

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2023/C 60/15	Oznámení o volném pracovním místě na pozici ředitele/ředitelky pro digitální transformaci (DIGIT.A) v Generálním ředitelství pro informatiku (třída AD 14) v Bruselu – COM/2023/10425	27
--------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2023/C 60/16	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11002 – BDT CAPITAL PARTNERS / M+W GROUP / EXYTE) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	28
2023/C 60/17	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11026 – PARTNERS GROUP / GH0 / STERLING PHARMA) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	30
2023/C 60/18	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11005 – RENAULT / MINTH / JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	32
2023/C 60/19	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11011 – EQT / TRESICAL) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	34
2023/C 60/20	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	35
2023/C 60/21	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10998 – MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	37

JINÉ AKTY

Evropská komise

2023/C 60/22	Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33	39
--------------	---	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

2023/C 60/23	Zveřejnění žádosti o změnu specifikace názvu v odvětví vína podle článku 105 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013	46
2023/C 60/24	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	62

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

STANOVISKA

EVROPSKÁ KOMISE

STANOVISKO KOMISE

ze dne 15. února 2023,

k plánu na zneškodňování radioaktivního odpadu v důsledku demontáže pracovních prostor reaktorů R1 a R2 bloku 2 jaderné elektrárny Ignalina v Litvě

(Pouze litevské znění je závazné)

(2023/C 60/01)

Níže uvedené posouzení bylo vypracováno podle ustanovení Smlouvy o Euratomu, aniž jsou dotčena jakákoli další posouzení, která mají být provedena podle Smlouvy o fungování Evropské unie, a povinnosti vyplývající z této smlouvy a ze sekundárního práva ⁽¹⁾.

Dne 22. června 2022 obdržela Evropská komise podle článku 37 Smlouvy o Euratomu od litevské vlády všeobecné údaje k plánu na zneškodňování radioaktivních odpadů ⁽²⁾ v důsledku vyřazení z provozu a demontáže pracovních prostor reaktorů R1 a R2 jaderné elektrárny Ignalina.

Na základě těchto údajů a doplňujících informací vyžádaných Komisí dne 29. srpna 2022 a dne 26. října 2022 a poskytnutých litevskými orgány dne 3. října 2022 a 11. listopadu 2022 a po poradě se skupinou odborníků vypracovala Komise toto stanovisko:

1. Vzdálenost lokality od nejbližší hranice s jiným členským státem, v tomto případě Lotyšskem, činí 8 km. Hranice Běloruské republiky, jakožto sousední země, je ve vzdálenosti 5 km.
2. Při běžném postupu demontáže nedojde k uvolňování kapalných radioaktivních výpustí.

Při běžném postupu vyřazení z provozu by uvolňování plyných radioaktivních výpustí nemělo způsobit expozici obyvatelstva v jiném členském státě nebo ve třetí zemi, která by byla významná ze zdravotního hlediska, pokud jde o limity ozáření stanovené ve směrnici o základních bezpečnostních standardech ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Podle Smlouvy o fungování Evropské unie je například třeba dále posoudit hlediska životního prostředí. Komise by ráda upozornila například na ustanovení směrnice 2011/92/EU o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí ve znění směrnice 2014/52/EU, na směrnici 2001/42/ES o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí, jakož i směrnici 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin a směrnici 2000/60/ES, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky.

⁽²⁾ Zneškodňování radioaktivního odpadu ve smyslu bodu 1 doporučení Komise 2010/635/Euratom ze dne 11. října 2010 o použití článku 37 Smlouvy o Euratomu (Úř. věst. L 279, 23.10.2010, s. 36).

⁽³⁾ Směrnice Rady 2013/59/Euratom ze dne 5. prosince 2013, kterou se stanoví základní bezpečnostní standardy ochrany před nebezpečím vystavení ionizujícímu záření a zrušují se směrnice 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom a 2003/122/Euratom (Úř. věst. L 13, 17.1.2014, s. 1).

3. Pevný radioaktivní odpad bude přemístěn do vhodných zařízení na zpracování, skladování nebo ukládání, která se nacházejí v lokalitě Ignalina.

Neradioaktivní pevný odpad a zbytkové materiály budou osvobozeny od regulační kontroly, pokud jde o uložení jako běžný odpad nebo opětovné použití nebo recyklaci v souladu s uvolňovacími kritérii stanovenými ve směrnici o základních bezpečnostních standardech.

4. Není pravděpodobné, že by případné neplánované uvolnění radioaktivních výpustí, ke kterému může dojít v důsledku havárií typu a rozsahu uvedeného ve všeobecných údajích, ohrozilo obyvatelstvo jiného členského státu nebo třetí země dávkami radioaktivity, které by byly ze zdravotního hlediska významné, pokud jde o referenční úroveň stanovené ve směrnici o základních bezpečnostních standardech.

Komise tedy zastává stanovisko, že provedení plánu na zneškodňování radioaktivního odpadu v jakékoli podobě, který vznikne v důsledku demontáže pracovních prostor reaktorů R1 a R2 bloku 2 jaderné elektrárny Ignalina v Litvě, by za běžných podmínek demontáže ani v případě havárie typu a rozsahu uvedeného ve všeobecných údajích nemělo vést k radioaktivnímu zamoření vody, půdy nebo vzdušného prostoru jiného členského státu nebo třetí země, které by bylo ze zdravotního hlediska významné, pokud jde o ustanovení uvedená ve směrnici o základních bezpečnostních standardech.

V Bruselu dne 15. února 2023.

Za Komisi
Kadri SIMSON
členka Komise

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Zahájení řízení**(Věc M.10807 – VIASAT / INMARSAT)****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 60/02)

Komise dne 13. února 2023 rozhodla zahájit řízení ve výše uvedené věci poté, co dospěla k závěru, že oznámené spojení vyvolává vážné pochybnosti, pokud jde o jeho slučitelnost s vnitřním trhem. Zahájením řízení je otevřena druhá fáze šetření oznámeného spojení, aniž by bylo jakkoli předjímánno konečné rozhodnutí v této věci. Toto rozhodnutí vychází z čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhovanému spojení.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení, jinak nebudou plně vzaty v úvahu pro účely tohoto řízení. Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího M.10807 – VIASAT / INMARSAT na následující adresu:

Evropská komise
generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Evidence fúzí
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. února 2023

kterým se prodlužuje funkční období zástupce výkonného ředitele Europolu

(2023/C 60/03)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/794 ze dne 11. května 2016 o Agentuře Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a o zrušení a nahrazení rozhodnutí 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV ⁽¹⁾, a zejména na čl. 54 odst. 3 až 5 a článek 55 uvedeného nařízení,

jednajíc jako orgán, který má pravomoc jmenovat výkonného ředitele a zástupce výkonného ředitele Europolu,

s ohledem na návrh správní rady Europolu ze dne 14. října 2022,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pan Jürgen EBNER byl rozhodnutím Rady ze dne 24. října 2019 ⁽²⁾ jmenován zástupcem výkonné ředitelky Europolu. Funkční období pana Jürgena EBNERA skončí dne 31. října 2023.
- (2) Podle čl. 54 odst. 4 nařízení (EU) 2016/794 jsou zástupci výkonného ředitele Europolu jmenováni na čtyřleté období, jež je možné jednou prodloužit.
- (3) Rozhodnutí správní rady Europolu ze dne 1. května 2017 stanoví postup pro prodloužení funkčního období zástupců výkonného ředitele Europolu.
- (4) Správní rada Europolu uvědomila Evropský parlament o svém záměru navrhnout Radě prodloužení funkčního období pana Jürgena EBNERA, s přihlédnutím k posouzení uvedenému v čl. 54 odst. 3 nařízení (EU) 2016/794.
- (5) Dopisem ze dne 24. ledna 2023 Evropský parlament informoval Radu, že má v úmyslu pozvat pana Jürgena EBNERA, aby vystoupil před jeho příslušným výborem na základě čl. 54 odst. 5 nařízení (EU) 2016/794.
- (6) Správní rada předložila Radě stanovisko, v němž navrhuje prodloužení funkčního období pana Jürgena EBNERA a jeho přearažení do platové třídy AD 15.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 135, 24.5.2016, s. 53.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady ze dne 24. října 2019 o jmenování zástupce výkonné ředitelky Europolu (Úř. věst. C 370, 31.10.2019, s. 4).

- (7) Na základě návrhu předloženého správní radou by mělo být funkční období pana Jürgena EBNERA jako zástupce výkonného ředitele Europolu prodlouženo a měl by být přerazen do platové třídy AD 15,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Funkční období pana Jürgena EBNERA jako zástupce výkonného ředitele Europolu se prodlužuje od 1. listopadu 2023 do 31. října 2027 se zařazením do platové třídy AD 15.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 14. února 2023.

Za Radu
předsedkyně
E. SVANTESSON

Oznámení určené některým osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/235/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 359/2011 o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s ohledem na situaci v Íránu

(2023/C 60/04)

Následující informace se dávají na vědomí těmto osobám a subjektům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady 2011/235/SZBP ⁽¹⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 359/2011 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s ohledem na situaci v Íránu: SOLTANI Hodjatoleslam Seyed Mohammad (č. 17), JAFARI-DOLATABADI Abbas (č. 19), MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein (č. 21), SALAVATI Abdolghassem (č. 25), JAVANI Yadollah (č. 43), HAJMOHAM-MADI Aziz (také znám jako Aziz Hajmohammadi, Noorollah Azizmohammadi) (č. 57), BAGHERI Mohammad-Bagher (č. 58), HOSSEINI Dr Seyyed Mohammad (také znám jako HOSSEYNI Dr Seyyed Mohammad, Seyed, Sayyed a Sayyid) (č. 60), MIRHEJAZI Ali Ashgar (č. 66), MORTAZAVI Seyyed Solat (č. 69), JAFARI Reza (č. 77), MOUSSAVI Seyed Mohammad Bagher (také znám jako MOUSAVI Sayed Mohammed Baqir) (č. 81), JAFARI Asadollah (č. 83), EMADI Hamid Reza (také znám jako Hamidreza Emadi) (č. 84), ASHTARI Hossein (č. 92), VASEGHI Leyla (také známa jako VASEQI Layla, VASEGHI Leila, VASEGHI Layla) (č. 95), věznice Evín (Evin) (č. 2), věznice Fašafújeh (Fashafouyeh) (také známa jako Velká teheránská ústřední věznice, věznice Hasanabad-e Qom, Velká teheránská věznice) (č. 3), věznice Radžaj-Šahr (Rajae Shahr Prison) (také známa jako věznice Rajai Shahr, Rajaishahr, Raja'i Shahr, Reja'i Shahr, Rajayi Shahr, věznice Gorhardasht, věznice Gohar Dash) (č. 4).

Rada hodlá zachovat omezující opatření vůči výše uvedeným osobám a subjektům na základě nových odůvodnění. Těmto osobám a subjektům se sděluje, že mohou před 24. únorem 2023 zaslat Radě žádost o poskytnutí zamýšlených odůvodnění jejich označení, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1 Global and Horizontal Affairs
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

Veškeré připomínky obdržené přede dnem 10. března 2023 Rada zohlední v souladu s článkem 3 rozhodnutí 2011/235/SZBP a čl. 12 odst. 4 nařízení (EU) č. 359/2011 při pravidelném přezkumu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 100, 14.4.2011, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. L 100, 14.4.2011, s. 1.

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2014/119/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 208/2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině

(2023/C 60/05)

Panu Viktoru Ivanovyči Ratušnakovi (Viktor Ivanovych Ratushniak), panu Vitaliji Jurijoviči Zacharčenkovi (Vitalii Yuriyovych Zakharchenko) a panu Serhyji Vitaljovyči Kurčenkovi (Serhiy Vitalyovych Kurchenko), kteří jsou uvedeni v příloze rozhodnutí Rady 2014/119/SZBP ⁽¹⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině, se dávají na vědomí následující informace.

Rada obdržela od ukrajinských orgánů informace, které budou zváženy v rámci každoročního přezkumu omezujících opatření. Výše uvedeným osobám se sděluje, že mohou před 22. únorem 2023 podat Radě žádost o poskytnutí podkladů, které má Rada k dispozici v souvislosti s jejich označením, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

V této souvislosti se dotčené osoby upozorňují na skutečnost, že Rada provádí pravidelný přezkum seznamu označených osob uvedeného v rozhodnutí Rady 2014/119/SZBP a nařízení Rady (EU) č. 208/2014.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 66, 6.3.2014, s. 26.

⁽²⁾ Úř. věst. L 66, 6.3.2014, s. 1.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

16. února 2023

(2023/C 60/06)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,0700	CAD	kanadský dolar	1,4334
JPY	japonský jen	143,31	HKD	hongkongský dolar	8,3985
DKK	dánská koruna	7,4490	NZD	novozélandský dolar	1,7033
GBP	britská libra	0,88883	SGD	singapurský dolar	1,4287
SEK	švédská koruna	11,1420	KRW	jihokorejský won	1 376,52
CHF	švýcarský frank	0,9873	ZAR	jihoafrický rand	19,4066
ISK	islandská koruna	154,30	CNY	čínský juan	7,3351
NOK	norská koruna	10,9513	IDR	indonéska rupie	16 193,38
BGN	bulharský lev	1,9558	MYR	malajsijský ringgit	4,7123
CZK	česká koruna	23,685	PHP	filipínské peso	59,011
HUF	maďarský forint	382,65	RUB	ruský rubl	
PLN	polský zlotý	4,7765	THB	thajský baht	36,738
RON	rumunský lei	4,9009	BRL	brazilský real	5,6090
TRY	turecká lira	20,1685	MXN	mexické peso	19,8720
AUD	australský dolar	1,5500	INR	indická rupie	88,4574

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Souhrn rozhodnutí Evropské komise týkajících se povolení k uvedení na trh za účelem použití a/nebo k použití látek uvedených v příloze XIV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek

(Zveřejněno podle čl. 64 odst. 9 nařízení (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 60/07)

Rozhodnutí o udělení povolení

Odkaz na rozhodnutí ⁽¹⁾	Datum rozhodnutí	Název látky	Držitel povolení	Číslo povolení	Povolené použití	Datum uplynutí období přezkumu	Odůvodnění rozhodnutí
C(2023) 882	10. února 2023	Oxid chromový číslo ES: 215-607-8, číslo CAS: 1333-82-0	Steel Color S.p.A., Via Per Pieve Terzagni 15, 26033 Pescarolo Ed Uniti (CR), Itálie	REACH/23/1/0	Jako barvivo a tvrdicí činidlo pro pláty z korozivzdorné oceli používané v ocelářském průmyslu při výrobě vysoce kvalitních tvarovaných plechů válcovaných za studena.	31. prosince 2028	V souladu s čl. 60 odst. 4 nařízení (ES) č. 1907/2006 socioekonomické přínosy převažují nad riziky pro lidské zdraví a životní prostředí plynoucími z použití látky a nejsou k dispozici žádné vhodné alternativní látky nebo technologie.

⁽¹⁾ Rozhodnutí je dostupné na internetových stránkách Evropské komise na adrese: Povolení (europa.eu).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1

Souhrn rozhodnutí Evropské komise týkajících se povolení k uvedení na trh za účelem použití a/nebo k použití látek uvedených v příloze XIV nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek

(zveřejněno podle čl. 64 odst. 9 nařízení (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾)

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 60/08)

Rozhodnutí o udělení povolení

Odkaz na rozhodnutí ⁽¹⁾	Datum rozhodnutí	Název látky	Držitel povolení	Číslo povolení	Povolené použití	Datum uplynutí období přezkumu	Odůvodnění rozhodnutí
C(2023) 884	10. února 2023	Oxid chromový číslo ES: 215-607-8, číslo CAS: 1333-82-0	Husqvarna AB, EM-OFPM/ErK, 56182, Huskvarna, Švédsko	REACH/23/2/0	Průmyslové použití směsi s obsahem oxidu chromového při funkčním chromování řezacích článků pilových řetězů, aby byly splněny požadavky na zachování ostrosti a trvanlivost při použití řetězových pil.	31. prosince 2032	V souladu s čl. 60 odst. 4 nařízení (ES) č. 1907/2006 socioekonomické přínosy převažují nad riziky pro lidské zdraví a životní prostředí plynoucími z použití látky a nejsou k dispozici žádné vhodné alternativní látky nebo technologie.

⁽¹⁾ Rozhodnutí je dostupné na internetových stránkách Evropské komise na adrese: Povolení (europa.eu)

⁽¹⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva 04/2023:

„Globální aliance pro boj proti změně klimatu + — Dosažené výsledky nenaplnily ambice“

(2023/C 60/09)

Evropský účetní dvůr zveřejnil svou zvláštní zprávu 04/2023: „Globální aliance pro boj proti změně klimatu + — Dosažené výsledky nenaplnily ambice“

Zpráva je k dispozici přímo k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Evropského účetního dvora: <https://www.ea.europa.eu/cs/Pages/DocItem.aspx?did=63424>

EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 260/2012 a (EU) 2021/1230, pokud jde o okamžité úhrady v eurech

(2023/C 60/10)

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese <https://edps.europa.eu>.)

Dne 26. října 2022 vydala Evropská komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 260/2012 a (EU) 2021/1230, pokud jde o okamžité úhrady v eurech ⁽¹⁾.

Cílem návrhu je zvýšit stávající nízkou míru využívání okamžitých úhrad v eurech, aby bylo možné realizovat jejich potenciál, včetně zvýšení efektivity pro spotřebitele, obchodníky, firemní uživatele, poskytovatele platebních služeb a společnosti poskytující finanční technologie a orgány veřejné správy, včetně daňových orgánů. Cílem je také rozšířit platební prostředky v místech interakce, zejména u přeshraničních transakcí. Na konci roku 2021 bylo pouze 11 % úhrad v eurech v rámci EU uskutečněno prostřednictvím okamžitých plateb, přestože v EU již existuje architektura pro okamžité platby v eurech, mimo jiné systém okamžitých úhrad v rámci jednotné oblasti pro platby v eurech (SEPA) zavedený v roce 2017.

Z problémů, jimiž se návrh zabývá, mají z hlediska ochrany údajů zvláštní význam tyto dva: S cílem řešit obavy plátců ohledně bezpečnosti okamžitých plateb by návrh poskytovatelům platebních služeb ukládal povinnost ověřit před schválením platby plátcem, zda se identifikátor platebního účtu shoduje se jménem příjemce uvedeným plátcem. Pokud by se neshodovaly, oznámil by poskytovatel platebních služeb zjištěné nesrovnalosti a míru těchto nesrovnalostí plátcům. Evropský inspektor ochrany údajů návrh vítá, a to zejména navrhované porovnávání, které by plátcům umožňovalo porovnávat jejich údaje s reakcemi systému a přijímat informovaná rozhodnutí, zda je bezpečné schválit příslušné platby. V případě, že tento bezpečnostní prvek není nutný, návrh plátcům umožňuje uvedené porovnání nevyužít, což vede k méně rozsáhlému zpracování osobních údajů.

Podle stávajících právních předpisů je vysoká míra zamítnutých okamžitých plateb způsobena nesprávnou identifikací osob, kterých se okamžitá úhrada týká, jako osob na sankčních seznamech EU. Aby se zamezilo těmto falešně pozitivním výsledkům, návrh stanovuje požadavek na kontrolu dodržování sankčních předpisů ve formě velmi časté kontroly klientů oproti sankčním seznamům EU, a nikoli u každé jednotlivé transakce. Evropský inspektor ochrany údajů vítá, že by návrh nasměroval praxi na uplatňování pravidelného ověřování, které lze provádět s nezbytnou pečlivostí, a zamezilo se tak falešně pozitivním výsledkům a bezdůvodnému zamítání plateb subjektů údajů.

K ostatním ustanovením návrhu nemá evropský inspektor ochrany údajů žádné připomínky.

1. ÚVOD

1. Dne 26. října 2022 vydala Evropská komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 260/2012 a (EU) 2021/1230, pokud jde o okamžité úhrady v eurech.
2. Cílem návrhu je zvýšit stávající nízkou míru využívání okamžitých úhrad v eurech, aby bylo možné realizovat jejich potenciál, včetně zvýšení efektivity pro spotřebitele, obchodníky, firemní uživatele, poskytovatele platebních služeb a společnosti poskytující finanční technologie a orgány veřejné správy, včetně daňových orgánů. Cílem je také rozšířit platební prostředky v místech interakce, zejména u přeshraničních transakcí.

⁽¹⁾ COM(2022) 546 final.

3. Na okamžité platby se již vztahují dva právní akty EU v oblasti plateb, směrnice o platebních službách na vnitřním trhu (směrnice PSD2) ⁽³⁾ z roku 2015 a nařízení o přeshraničních platbách ⁽³⁾, a budou se na ně vztahovat i po vstupu uvedeného návrhu v platnost. Komise se však rozhodla, že nová ustanovení budou zahrnuta do nařízení SEPA ⁽⁴⁾, neboť toto nařízení stanoví technické a obchodní požadavky pro všechny úhrady v eurech a okamžité platby v eurech jsou novou kategorií úhrad v eurech.
4. Toto stanovisko evropského inspektora ochrany údajů je vydáno v reakci na konzultaci Evropské komise ze dne 27. října 2022 podle čl. 42 odst. 1 nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie ⁽⁵⁾. Evropský inspektor ochrany údajů vítá odkaz na tuto konzultaci ve 23. bodě odůvodnění návrhu.
5. **ZÁVĚRY**
17. Vzhledem k výše uvedenému evropský inspektor ochrany údajů vítá opatření stanovená v návrhu, jejichž cílem je ověřit údaje příjemce a zdržet se kontroly uživatelů platebních služeb během okamžitých úhrad.
18. Pravidelné ověřování klientů oproti sankčním seznamům EU, které by se namísto toho uplatňovalo bez ohledu na konkrétní transakci, nevzbuzuje žádné obavy.

V Bruselu dne 19. prosince 2022.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2366 ze dne 25. listopadu 2015 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 2002/65/ES, 2009/110/ES a 2013/36/EU a nařízení (EU) č. 1093/2010 a zrušuje směrnice 2007/64/ES (Úř. věst. L 337, 23.12.2015, s. 35).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1230 ze dne 14. července 2021 o přeshraničních platbách v Unii (Úř. věst. L 274, 30.7.2021, s. 20).

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 260/2012 ze dne 14. března 2012, kterým se stanoví technické a obchodní požadavky pro úhrady a inkasa v eurech a kterým se mění nařízení (ES) č. 924/2009 (Úř. věst. L 94, 30.3.2012, s. 22).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení o shromažďování a sdílení údajů týkajících se služeb v oblasti krátkodobých pronájmů ubytování a o změně nařízení (EU) 2018/1724

(2023/C 60/11)

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese <https://edps.europa.eu>)

Dne 7. listopadu 2022 vydala Evropská komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o shromažďování a sdílení údajů týkajících se služeb v oblasti krátkodobých pronájmů ubytování a o změně nařízení (EU) 2018/1724 ⁽¹⁾.

Cílem návrhu je harmonizovat registrační systémy a další požadavky na transparentnost služeb krátkodobého pronájmu a prostřednictvím zpracování údajů týkajících se krátkodobých pronájmů umožnit stanovení vhodných politických opatření v reakci na otázky, jako je dostupné bydlení nebo ochrana městského prostředí. Evropský inspektor ochrany údajů v této souvislosti připomíná, že v případech, kdy jsou zpracovávány osobní údaje, je třeba dodržovat zásady nezbytnosti a přiměřenosti.

Návrh stanoví pravidla pro registraci poskytovatelů krátkodobých pronájmů (hostitelů), uvádí informace, které musí hostitelé poskytnout, aby obdrželi registrační číslo, stanoví povinnost příslušných orgánů ověřit informace předložené hostiteli, vyžádat si doplňující informace a pozastavit platnost registračního čísla. Stanoví rovněž pravidla týkající se povinnosti on-line platform pro krátkodobé pronájmy zajistit platnost registrací hostitelů.

Návrh dále stanoví podmínku, podle níž budou příslušné orgány získávat od on-line platform pro krátkodobé pronájmy konkrétní informace o činnosti hostitelů prostřednictvím jednotného digitálního kontaktního místa (SDEP). Návrh rovněž upřesňuje, které orgány mohou mít přístup k údajům shromážděným a sdíleným on-line platformami pro krátkodobé pronájmy.

V tomto stanovisku evropský inspektor ochrany údajů doporučuje změnit článek 2 tak, aby bylo v normativní části návrhu jasně uvedeno, že návrh vylučuje použití osobních údajů zpracovávaných podle návrhu pro účely vymáhání práva nebo pro účely daní a cel.

Podle návrhu by on-line platformy pro krátkodobé pronájmy neměly mít povinnost oznamovat osobní údaje týkající se hostů. „Údaji o činnosti“, jak jsou definovány v čl. 3 odst. 11 a které mají platformy pro krátkodobý pronájem předávat příslušným orgánům, se totiž rozumí pouze „počet nocí, na které je jednotka pronajata, a počet hostů, kteří se v jednotce za noc ubytovali“. Evropský inspektor ochrany údajů se domnívá, že se jedná o klíčový prvek návrhu s ohledem na potřebu zajistit, aby zpracování osobních údajů probíhalo jen v nezbytné a přiměřené míře.

Evropský inspektor ochrany údajů rovněž doporučuje upřesnit kategorie osobních údajů, které mají hostitelé předávat příslušným orgánům členských států podle čl. 5 odst. 3, a vyjasnit formulaci týkající se maximální doby, po kterou budou osobní údaje uchovávány.

Pokud jde o ověřování informací poskytnutých hostiteli příslušnými orgány a on-line platformami pro krátkodobé pronájmy, Evropský inspektor ochrany údajů vítá, že hostitelům budou poskytnuty informace o výsledku tohoto ověřování, které hostiteli umožní tyto informace napadnout nebo opravit.

Evropský inspektor ochrany údajů rovněž doporučuje upřesnit, zda bude jednotné digitální kontaktní místo uchovávat osobní údaje.

Konečně doporučuje evropský inspektor ochrany údajů v čl. 12 odst. 4 upřesnit, že se toto ustanovení vztahuje na shromažďování jiných než osobních údajů.

⁽¹⁾ COM(2022) 571 final.

1. ÚVOD

1. Dne 7. listopadu 2022 vydala Evropská komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o shromažďování a sdílení údajů týkajících se služeb v oblasti krátkodobých pronájmů ubytování a o změně nařízení (EU) 2018/1724 (dále jen „návrh“).
2. Cílem návrhu je harmonizovat a zlepšit rámec pro sběr a sdílení údajů o krátkodobých pronájmech ubytování v celé Evropské unii a zvýšit transparentnost v odvětví krátkodobých pronájmů ⁽²⁾.
3. Cílem návrhu je konkrétně stanovit:
 - i) harmonizovaný přístup k registračním systémům pro hostitele s tím, že orgány veřejné moci mají povinnost vést tyto systémy, pokud chtějí získávat údaje pro účely tvorby politiky a prosazování práva ⁽³⁾;
 - ii) povinnost on-line platforem umožnit hostitelům zobrazovat registrační čísla (což zajistí dodržování registračních požadavků ze strany hostitelů) a sdílet s orgány veřejné moci konkrétní údaje o činnosti hostitelů a jejich nabídkách;
 - iii) konkrétní nástroje a postupy, které zajistí, že sdílení údajů bude bezpečné, v souladu s obecným nařízením o ochraně osobních údajů a nákladově efektivní pro všechny zúčastněné strany ⁽⁴⁾.
4. Toto stanovisko evropského inspektora ochrany údajů je vydáno v reakci na konzultaci Evropské komise ze dne 7. listopadu 2022 podle čl. 42 odst. 1 nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie ⁽⁵⁾. Evropský inspektor ochrany údajů vítá odkaz na tuto konzultaci v 38. bodě odůvodnění návrhu. V tomto ohledu evropský inspektor ochrany údajů rovněž s uspokojením konstatuje, že již byl neformálně konzultován podle 60. bodu odůvodnění nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie.

4. ZÁVĚRY

23. Vzhledem k výše uvedenému vydává evropský inspektor ochrany údajů tato doporučení:
 - (1) změnit článek 2 tak, aby bylo v normativní části návrhu jasně uvedeno, že návrh vylučuje použití osobních údajů zpracovávaných podle návrhu pro účely vymáhání práva nebo pro účely daní a cel;
 - (2) vymazat poslední větu 37. bodu odůvodnění;
 - (3) upřesnit kategorie osobních údajů, které si mohou dále vyžádat příslušné orgány členských států podle čl. 5 odst. 3;
 - (4) vyjasnit formulaci týkající se omezení doby uchování v čl. 5 odst. 5;
 - (5) zvážit případnou změnu první věty čl. 10 odst. 4 s ohledem na skutečnost, že jednotné digitální kontaktní místo může skutečně uchovávat osobní údaje;
 - (6) upřesnit, že se toto ustanovení vztahuje na shromažďování jiných než osobních údajů.

⁽²⁾ Viz důvodová zpráva, s. 1.

⁽³⁾ Je třeba rovněž poznamenat, že návrh v článku 17 mění nařízení (EU) 2018/1724. Jak je uvedeno v 32. bodě odůvodnění, návrh obsahuje postupy týkající se registrace hostitelů v příloze II Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1724 ze dne 2. října 2018, kterým se zřizuje jednotná digitální brána pro poskytování přístupu k informacím, postupům a k asistenčním službám a službám pro řešení problémů a kterým se mění nařízení (EU) č. 1024/2012 (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 1.), kterým byla zřízena jednotná digitální brána a stanovena obecná pravidla pro on-line poskytování informací, postupů a asistenčních služeb důležitých pro fungování vnitřního trhu.

⁽⁴⁾ Viz důvodová zpráva, s. 1.

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

V Bruselu dne 16. prosince 2022.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu aktu o Interoperabilní Evropě

(2023/C 60/12)

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese <https://edps.europa.eu>)

Dne 18. listopadu 2022 vydala Evropská komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví opatření pro vysokou úroveň interoperability veřejného sektoru v celé Unii (akt o Interoperabilní Evropě) ⁽¹⁾ (dále jen „návrh“). Cílem návrhu je podpořit přeshraniční interoperabilitu sítí a informačních systémů, které se používají k poskytování nebo správě veřejných služeb v Unii, stanovením společných pravidel a rámce pro koordinaci interoperability veřejného sektoru s cílem podpořit rozvoj interoperabilní transevropské infrastruktury v oblasti digitálních veřejných služeb.

Evropský inspektor ochrany údajů uznává přínosy, které mohou plynout ze zvýšené interoperability ve veřejném sektoru, a vítá úsilí Komise o organizaci a institucionalizaci procesu směřujícího k dosažení tohoto cíle. Evropský inspektor ochrany údajů však rovněž připomíná, že interoperabilita sítí a informačních systémů napříč odvětvími veřejné správy a na všech úrovních správy ovlivňuje jednu z nejzákladnějších zásad ochrany údajů, a to zásadu účelového omezení. Je proto velmi důležité, aby v tomto procesu byla dále zohledněna rizika, která vznikají odstraněním technických překážek bránících výměně informací. Z tohoto důvodu evropský inspektor ochrany údajů vítá ustanovení, které vyžaduje, aby v případech, kdy se na „regulačním pískovišti“ nepodílí žádný orgán, instituce nebo jiný subjekt EU, Komise před schválením zřízení „regulačních pískovišť“ provedla konzultaci s evropským inspektorem ochrany údajů a navrhuje změnu znění.

Návrh by vytvořil právní základ pro zpracování osobních údajů v „regulačních pískovištích“ podle článků 11 a 12 návrhu. Připomínky evropského inspektora ochrany údajů se proto zaměřují na tato ustanovení.

Evropský inspektor ochrany údajů doporučuje zvážit, zda existují možné případy použití „regulačních pískovišť“, které splňují zásadu nezbytnosti, a pokud takové případy použití nelze zjistit, doporučuje odstranit z návrhu právní základ pro zpracování osobních údajů. Dále uvádí ustanovení, která podle všeho nemají regulační obsah, a navrhuje je změnit tak, aby přinášela přidanou hodnotu. Kromě toho evropský inspektor ochrany údajů navrhuje zavést dodatečnou záruku, která zajistí, aby se zkušební údaje nestaly opět údaji ve výrobním prostředí, zejména poté, co byly rozšířeny o údaje od jiných účastníků. Dále navrhuje požadovat, aby účastníci „regulačních pískovišť“ poskytovali nezbytné základní informace pro posouzení ochrany údajů provedené dozorovým úřadem, a požádal Komisi, aby zřídila „pískoviště“, a navrhuje změny s cílem lépe řešit situace, kdy je několik dozorových úřadů příslušných k posouzení navrhovaného zpracování v „regulačním pískovišti“.

1. ÚVOD

1. Dne 18. listopadu 2022 vydala Evropská komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví opatření pro vysokou úroveň interoperability veřejného sektoru v celé Unii (akt o Interoperabilní Evropě) (dále jen „návrh“).
2. Cílem návrhu je podpořit přeshraniční interoperabilitu sítí a informačních systémů, které se používají k poskytování nebo správě veřejných služeb v Unii, stanovením společných pravidel a rámce pro koordinaci interoperability veřejného sektoru s cílem podpořit rozvoj interoperabilní transevropské infrastruktury v oblasti digitálních veřejných služeb. Jejím cílem je zejména:

— zajistit konzistentní, na člověka zaměřený přístup EU k interoperabilitě od tvorby politiky až po její provádění,

⁽¹⁾ COM(2022) 720 final.

- vytvořit strukturu řízení interoperability, která by umožnila spolupráci orgánů veřejné správy všech úrovní a sektorů, jakož i soukromých zúčastněných stran – s jasným mandátem dohodnout se na společných řešeních interoperability (např. rámcích, otevřených specifikacích, otevřených standardech, aplikacích nebo pokynech),
 - spoluvytvářet ekosystém řešení interoperability pro veřejný sektor EU, aby orgány veřejné správy na všech úrovních v EU a další zúčastněné strany mohly k těmto řešením přispívat a opakovaně je využívat, společně inovovat a vytvářet veřejnou hodnotu.
3. Potřeba důraznějších opatření v této oblasti byla uznána a konkrétní kroky byly oznámeny v několika sděleních Komise, mimo jiné ve sdělení „Formování digitální budoucnosti Evropy“⁽²⁾, „Evropská strategie pro data“⁽³⁾, „Identifikace a řešení překážek pro jednotný trh“⁽⁴⁾ a „Digitalizace soudnictví v Evropské unii – soubor příležitostí“⁽⁵⁾. Kromě toho Evropská rada ve svém sdělení delegacím o závěrech mimořádného zasedání konaného ve dnech 1. a 2. října 2020 vyzvala k posílení rámce interoperability⁽⁶⁾. Tato iniciativa byla zahrnuta do pracovního programu Komise na rok 2022 (příloha REFIT)⁽⁷⁾.
4. Toto stanovisko evropského inspektora ochrany údajů je vydáno v reakci na konzultaci Evropské komise ze dne 18. listopadu 2022 podle čl. 42 odst. 1 nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie⁽⁸⁾. Evropský inspektor ochrany údajů vítá odkaz na tuto konzultaci ve 40. bodě odůvodnění návrhu. V tomto ohledu evropský inspektor ochrany údajů rovněž s uspokojením konstatuje, že již byl neformálně konzultován podle 60. bodu odůvodnění nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie.

6. ZÁVĚRY

27. Vzhledem k výše uvedenému vydává evropský inspektor ochrany údajů tato doporučení:

- (1) zvážit, zda existují možné případy použití „regulačních pískovišť“, které splňují standardy, a pokud takové případy použití nelze zjistit, odstranit z návrhu právní základ pro zpracování osobních údajů;
- (2) dále vymezit příslušné cíle veřejného zájmu v souvislosti s budoucím nařízením a přesněji uvést, o který konkrétní z cílů uvedených v čl. 23 odst. 1 obecného nařízení o ochraně osobních údajů⁽⁹⁾ a čl. 25 odst. 1 nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie se jedná;
- (3) změnit čl. 12 odst. 6 písm. f) návrhu tak, aby vyžadoval, aby účastníci „pískoviště“ stanovili účinná technická a organizační opatření pro plnění práv subjektů údajů;
- (4) upravit čl. 12 odst. 6 s cílem zakázat jakoukoli následnou změnu účelu a zajistit, aby se zkušební údaje nestaly opět údaji ve výrobním prostředí, zejména poté, co byly rozšířeny o údaje od jiných účastníků;
- (5) změnit čl. 11 odst. 5 tak, aby v žádosti byl ve smyslu čl. 11 odst. 5 návrhu upřesněn účel zpracování, zúčastněné subjekty, jejich úlohy, kategorie dotčených údajů, jejich zdroj (zdroje) a předpokládaná doba uchovávání údajů a aby bylo provedeno nebo dokončeno posouzení vlivu na ochranu osobních údajů.

⁽²⁾ Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů – Formování digitální budoucnosti Evropy, COM(2020) 67 final.

⁽³⁾ Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů – Evropská strategie pro data, 19. února 2020 (COM(2020) 66 final).

⁽⁴⁾ Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů – Identifikace a řešení překážek pro jednotný trh“ (COM(2020) 93 final).

⁽⁵⁾ Sdělení Komise Digitalizace soudnictví v Evropské unii – soubor příležitostí (COM(2020) 710 final).

⁽⁶⁾ Sdělení generálního sekretariátu Rady delegacím o závěrech zvláštního zasedání Evropské rady ze dne 1. a 2. října 2020 (EUCO 13/20).

⁽⁷⁾ Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů – Pracovní program Komise na rok 2022 – společně za silnější Evropu (COM(2021) 645 final).

⁽⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁽⁹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

V Bruselu dne 13. ledna 2023.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nového nařízení Rady ve věcech rodičovství

(2023/C 60/13)

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese <https://edps.europa.eu>.)

Dne 7. prosince 2022 vydala Evropská komise návrh nařízení Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání rozhodnutí a přijímání veřejných listin ve věcech rodičovství a o vytvoření evropského osvědčení o rodičovství.

Cílem návrhu je stanovit společná pravidla pro určování příslušnosti a rozhodné právo pro určování rodičovství v členském státě v přeshraničních situacích, společná pravidla pro uznávání, či případně přijímání, soudních rozhodnutí týkajících se rodičovství, která byla vydána v určitém členském státě, a veřejných listin týkajících se rodičovství, které byly vyhotoveny nebo registrovány v určitém členském státě, v jiném členském státě a zavést evropské osvědčení o rodičovství.

Evropský inspektor ochrany údajů vítá jasné odkazy na uplatňování obecného nařízení o ochraně osobních údajů ⁽¹⁾, nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány ⁽²⁾, institucemi a jinými subjekty Unie a směrnice o soukromí a elektronických komunikacích ⁽³⁾, jakož i určení správce, pokud jde o zpracování osobních údajů pro účely návrhu, a vysvětlení poskytnuté v souvislosti se zpracováním zvláštních kategorií osobních údajů.

1. ÚVOD

1. Dne 7. prosince 2022 vydala Evropská komise návrh nařízení Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání rozhodnutí a přijímání veřejných listin ve věcech rodičovství a o vytvoření evropského osvědčení o rodičovství (dále jen „návrh“) ⁽⁴⁾.
2. Cílem návrhu je „stanovit společná pravidla pro určování příslušnosti a rozhodné právo pro určování rodičovství v členském státě v přeshraničních situacích, společná pravidla pro uznávání, či případně přijímání, soudních rozhodnutí týkajících se rodičovství, která byla vydána v určitém členském státě, a veřejných listin týkajících se rodičovství, které byly vyhotoveny nebo registrovány v určitém členském státě, v jiném členském státě“ a zavést evropské osvědčení o rodičovství ⁽⁵⁾.
3. Tato iniciativa byla označena za klíčové opatření ve strategii EU pro práva dítěte ⁽⁶⁾ a ve strategii EU pro rovnost LGBTIQ osob ⁽⁷⁾.
4. Toto stanovisko evropského inspektora ochrany údajů je vydáno v reakci na konzultaci Evropské komise ze dne 12. prosince 2022 podle čl. 42 odst. 1 nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie. Evropský inspektor ochrany údajů vítá odkaz na tuto konzultaci v 96. bodě odůvodnění návrhu. V tomto ohledu evropský inspektor ochrany údajů rovněž s uspokojením konstatuje, že již byl neformálně konzultován podle 60. bodu odůvodnění nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (Směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁽⁴⁾ COM(2022) 695 final.

⁽⁵⁾ Článek 1.

⁽⁶⁾ Strategie EU pro práva dítěte, COM(2021) 142 final.

⁽⁷⁾ Unie rovnosti: strategie pro rovnost LGBTIQ osob na období 2020–2025, COM(2020) 698 final. Viz důvodová zpráva, s. 2.

3. ZÁVĚRY

9. Vzhledem k výše uvedenému nemá evropský inspektor ochrany údajů k návrhu žádné další připomínky.

V Bruselu dne 26. ledna 2023.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Seznam přístavů v členských státech EU, kde jsou v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 rybářským plavidlům třetích zemí povoleny vykládka a překládka produktů rybolovu a zpřístupněny přístavní služby. Seznam přístavů v Severním Irsku, v nichž jsou povoleny vykládka a překládka produktů rybolovu a ve kterých jsou k dispozici přístavní služby pro rybářská plavidla třetích zemí v souladu s Protokolem o Irsku/Severním Irsku k Dohodě o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii

(2023/C 60/14)

Zveřejnění tohoto seznamu je v souladu s čl. 5 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽¹⁾.

Členský stát	Určené přístavy
Belgie	Oostende Zeebrugge
Bulharsko	Byprac (Burgas) Bapha (Varna)
Dánsko	Aalborg Aarhus Esbjerg Fredericia Frederikshavn ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ Hanstholm Hirtshals Hvide Sande ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ København Skagen Strandby ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾ Thyborøn ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾
Německo	Bremerhaven Cuxhaven Rostock (překládka nepovolena) Sassnitz/Mukran (překládka nepovolena)
Estonsko	V současné době žádný
Irsko	Killybegs ⁽²⁾ Castletownbere ⁽²⁾ Burtonport ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ Rathmullen ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ Greencastle ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ Howth ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ Ros An Mhil ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ Moville ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ Quigley's Point ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾

⁽¹⁾ Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1.

Členský stát	Určené přístavy
Řecko	Πειραιάς (Piraeus) Θεσσαλονίκη (Thessaloniki)
Španělsko	A Coruña A Pobra do Caramiñal Algeciras Alicante Almería Arrecife Barbate ⁽²⁾ (překládky a vykládky nepovoleny) Barcelona Bilbao Burela Cádiz Cartagena Castellón Celeiro Gijón Huelva Las Palmas de Gran Canaria Málaga Marín Palma de Mallorca ⁽²⁾ Pasaia (Pasajes) Puerto del Rosario Ribeira Santa Cruz de Tenerife Santander Tarragona Valencia Vigo (Área Portuaria) Vilagarcía de Arousa
Francie	Francie (metropolitní území): Dunkerque Boulogne Le Havre Caen ⁽²⁾ Cherbourg en Cotentin ⁽²⁾ Barneville-Carteret Granville ⁽²⁾ Saint-Malo Roscoff ⁽²⁾ Brest Douarnenez ⁽²⁾ Concarneau ⁽²⁾ Lorient ⁽²⁾ Nantes - Saint-Nazaire ⁽²⁾ La Rochelle ⁽²⁾ Rochefort sur Mer ⁽²⁾ Port la Nouvelle ⁽²⁾ Sète Marseille Port Francie (zámořské departementy): Le Port (Réunion) Fort de France (Martinik) ⁽²⁾ Port de Jarry (Guadeloupe) ⁽²⁾ Port du Larivot (Guyana) ⁽²⁾

Členský stát	Určené přístavy
Chorvatsko	Ploče Rijeka Zadar – Gaženica Split – Sjeverna luka
Itálie	Ancona Brindisi Civitavecchia Fiumicino ⁽²⁾ Genova Gioia Tauro La Spezia Livorno Napoli Olbia Palermo Ravenna Reggio Calabria Salerno Taranto Trapani Trieste Venezia
Kypr	Λεμεσός (Limassol)
Lotyšsko	Rīga Ventspils
Litva	Klaipėda
Malta	Valletta (Deepwater Quay, Laboratory Wharf, Magazine Wharf) Marsaxlokk Port (MT DIS Malta Freeport Distripark, MT MAR Marsaxlokk)
Nizozemsko	Vlissingen Scheveningen ⁽²⁾ Ijmuiden Harlingen Eemshaven Den Helder ⁽²⁾ Velsen ⁽⁶⁾ Amsterdam ⁽⁶⁾ Rotterdam ⁽⁶⁾ Stellendam ⁽⁷⁾ Den Oever ⁽⁷⁾ Oudeschild ⁽⁷⁾ Urk ⁽⁷⁾ Lauwersoog ⁽⁷⁾ Yerseke ⁽⁷⁾

Členský stát	Určené přístavy
Polsko	Gdaňsk Gdynia Szczecin Świnoujście ⁽²⁾
Portugalsko	Aveiro [PT AVE 1] ⁽²⁾ Canical [PT CNL 1] Horta [PT HOR 1] ⁽²⁾ Lisboa [PT LIS 1] Peniche [PT PEN 1] ⁽²⁾ Ponta Delgada [PT PDL 1] Porto [PT OPO 1] Setúbal [PT SET 1] ⁽²⁾ Sines [PT SIE 1] Viana do Castelo [PT VDC 1] ⁽²⁾
Rumunsko	Constanța
Slovinsko	V současné době žádný
Finsko	Helsinki (překládky nepovoleny)
Švédsko	Ellös ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Göteborg ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ Karlskrona Handelshamnen ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Kungshamn ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Lysekil ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Nogersund ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Rönnäng ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Simrishamn ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Slite ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Smögen ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Strömstad ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Trelleborg ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Träslövsläge ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny) Västervik ⁽²⁾ · ⁽³⁾ · ⁽⁴⁾ · ⁽⁵⁾ (překládky nepovoleny)

⁽²⁾ Není stanovištěm hraniční kontroly EU.

⁽³⁾ Povoleny jsou vykládky všech produktů rybolovu z plavidel plujících pod vlajkou Norska, Islandu, Andorrey a Faerských ostrovů.

⁽⁴⁾ Nejsou povoleny vykládky nad 10 tun sledě obecného uloveného v oblastech mimo Baltské moře, makrel obecných a kranasů (rodu *Trachurus*).

⁽⁵⁾ Vykládky zmrazených ryb jsou povoleny pouze z plavidel plujících pod vlajkou Norska, Islandu, Andorrey a Faerských ostrovů, pokud platí ⁽³⁾.

⁽⁶⁾ Vykládky přijímány pouze z rybářských plavidel delších než 59 m nebo s minimální prostorností 1 200 BT.

⁽⁷⁾ Pouze pro rybářská plavidla ze Spojeného království pro účely údržby a po schválení NVWA. Fyzické kontroly nákladového prostoru se musí uskutečnit v kterýkoli den od pondělí do pátku mezi 8:00 a 17:00 hod. v přístavu, který není označen ⁽⁶⁾ ani ⁽⁷⁾.

⁽⁸⁾ Vykládky přijaté pouze z rybářských plavidel plujících pod vlajkou Spojeného království a registrovaných v Severním Irsku.

(⁹) Pouze z plavidel kratších než 18 m a pouze vykládky čerstvých druhů, na které se nevztahuje TAC.

(¹⁰) Pouze z plavidel kratších než 26 m a pouze u druhů žijících při dně (čerstvých a zmrazených).

(¹¹) Přípustné vykládky pouze z plavidel < 18m celkové délky

(¹²) Přípustné vykládky pouze druhů, na které se nevztahují omezení TAC.

(¹³) Přípustné vykládky pouze živých mlžů vyňatých z působnosti nařízení EU o nezákonném, nehlášeném a neregulovaném rybolovu

(¹⁴) Vykládky jsou přípustné pouze od 14:00 do 20:00 h v úterý a ve středu, a to v únoru, březnu, říjnu, listopadu a prosinci.

(¹⁵) Vykládka a překládka čerstvých produktů rybolovu a přístavní služby jsou povoleny

(¹⁶) Vykládka a překládka zmrazených produktů rybolovu jsou povoleny pouze z plavidel plujících pod vlajkou Faerských ostrovů, Islandu a Norska.

Protokol o Irsku/Severním Irsku k Dohodě o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii	Určené přístavy
Severní Irsko	Londonderry Kilkeel Portavogie Ardglass Warrenpoint Bangor (Co. Down) Belfast

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

**Oznámení o volném pracovním místě na pozici ředitele/ředitelky pro digitální transformaci (DIGIT.
A) v Generálním ředitelství pro informatiku (třída AD 14) v Bruselu**

COM/2023/10425

(2023/C 60/15)

Evropská komise zveřejnila oznámení o volném pracovním místě (značka COM/2023/10425) na pozici ředitele/ředitelky pro digitální transformaci (DIGIT.A) v Generálním ředitelství pro informatiku (třída AD 14).

Chcete-li se seznámit se zněním oznámení o volném pracovním místě ve 24 jazycích a podat přihlášku, navštivte tuto stránku na webu Evropské komise: <https://europa.eu/lhD8fNd>

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.11002 – BDT CAPITAL PARTNERS / M+W GROUP / EXYTE)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 60/16)

1. Komise dne 3. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- BDT Capital Partners, LLC (USA) („BDT Capital Partners“),
- M+W Group GmbH (Německo) („M+W“),
- Exyte GmbH (Německo) („Exyte“), kontrolovaného podnikem M+W.

Podniky BDT Capital Partners a M+W získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem Exyte. Podnik Exyte je v současné době pod výlučnou kontrolou podniku M+W.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- BDT Capital Partners je investiční banka se sídlem v USA. BDT se specializuje na investice do rodinných podniků a podniků vedených zakladateli. V současné době má 22 kontrolovaných portfoliových společností působících ve více než 150 zemích,
- M+W je inženýrská a stavební společnost působící v oblasti energetických projektů,
- Exyte je mezinárodní společnost zabývající se navrhováním, inženýrstvím, zadáváním zakázek a výstavbou v kontrolovaném a regulovaném prostředí. Exyte slouží klientům na trzích, jako jsou polovodiče, baterie, léčiva, biotechnologie a datová centra. Exyte působí ve více než 20 zemích světa.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11002 – BDT CAPITAL PARTNERS / M+W GROUP / EXYTE

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.11026 – PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 60/17)

1. Komise dne 6. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Partners Group Holding AG („Partners Group“, Švýcarsko),
- GHO Capital Management Limited („GHO“, Kajmanské ostrovy),
- Sterling Pharma Solutions Limited („Sterling Pharma“, Spojené království), kontrolovaného podnikem GHO.

Podniky Partners Group a GHO získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem Sterling Pharma.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- GHO je soukromá společnost s ručením omezeným, která spravuje několik fondů soukromého kapitálu GHO. GHO má sídlo v Londýně a spravuje aktiva v hodnotě přibližně 5 miliard EUR, přičemž se specializuje na investice do celosvětové zdravotní péče.
- Partners Group je globální společnost spravující investice na soukromých trzích založená podle švýcarského práva a kótovaná na švýcarské burze SIX Swiss Exchange. Partners Group spravuje aktiva v hodnotě více než 131 miliard USD v oblasti soukromého kapitálu, soukromých nemovitostí, soukromé infrastruktury a soukromého dluhu.
- Sterling Pharma poskytuje služby v oblasti smluvního vývoje a výroby (CDMO) farmakologicky účinných látek pro léky s malými molekulami a konjugáty protilátka-lék (ADC).

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11026 – PARTNERS GROUP / GHO / STERLING PHARMA

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.11005 – RENAULT / MINTH / JV)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 60/18)

1. Komise dne 10. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Renault SAS („Renault“, Francie),
- Minth Group Limited („Minth“, Čína).

Podniky Renault a Minth získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad společným podnikem.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Působení Renaultu je rozděleno do tří oblastí: i) výroba a dodávání nových vozidel (osobních automobilů, lehkých užitkových vozidel a elektrických vozidel); ii) smlouvy o financování prodeje, leasingu, údržbě a poskytování služeb a iii) služby mobility ve formě řešení v oblasti mobility a energetiky pro uživatele elektrických vozidel,
- Minth se zabývá především výzkumem a vývojem, výrobou a prodejem i) automobilových dílů a ii) nářadového vybavení a forem.

3. Obchodní činností společného podniku je výroba a dodávky plášťů pro baterie elektrických vozidel.

4. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

5. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11005 – RENAULT / MINTH / JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.11011 – EQT / TRESICAL)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2023/C 60/19)

1. Komise dne 9. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- EQT Fund Management S.à r.l. („EFMS“, Lucembursko), kontrolovaného podnikem EQT AB („EQT“, Švédsko),
- Talbot International SAS („Trescal“, Francie).

Podnik EFMS získá ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem Trescal.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podnik EFMS působí jako správce fondu jednající za určitý fond EQT, který kontroluje a investuje do infrastrukturních podniků především v Evropě a Severní Americe, a jeho jménem,
- podnik Trescal prostřednictvím své skupiny společností působí v oblasti testovacích, inspekčních a certifikačních služeb, především v oblasti kalibrace, pro zákazníky mimo jiné v odvětví letectví, obrany, energetiky a průmyslu, automobilového průmyslu a dopravy, věd o živé přírodě, elektroniky, telekomunikací, potravinářství a nápojů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11011 – EQT / TRESICAL

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 60/20)

1. Komise dne 7. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Ermenegildo Zegna N.V. („Zegna“, Itálie), kontrolovaného podnikem Monterubello s.s.,
- The Estée Lauder Companies Inc. („ELC“, Spojené státy americké), kontrolovaného rodinou Lauder,
- Tom Ford International LLC („Tom Ford International“, Spojené státy americké), kontrolovaného panem Thomasem Fordem.

Podniky Zegna a ELC získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování kontrolu nad podnikem Tom Ford International.

Spojení se uskutečňuje nákupem členských podílů (akcií).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Podnik Zegna působí v oblasti navrhování, tvorby a distribuce luxusních pánských oděvů a doplňků obchodní značky Zegna a rovněž dámských oděvů, pánských oděvů a doplňků obchodní značky Thom Browne. Podnik Zegna rovněž vyrábí a distribuuje tkaniny a textilie. Jeho výrobky se prodávají prostřednictvím více než 500 obchodů v 80 zemích po celém světě,
- Podnik ELC je výrobcem, marketérem a prodejcem kvalitních přípravků pro péči o pokožku a vlasy, líčidel a parfémů. Jeho výrobky se prodávají v přibližně 150 zemích a ke dni 30. června 2022 má po celém světě zhruba 63 000 zaměstnanců,
- Podnik Tom Ford International nabízí kompletní kolekci pánských a dámských oděvů a doplňků, k níž v poslední době přibýlo též prádlo a hodinky. V současné době existuje po celém světě více než 100 samostatných obchodů TOM FORD a obchodů využívajících konceptu „shop-in-shop“.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.11039 – ERMENEGILDO ZEGNA / THE ESTEE LAUDER COMPANIES / TOM FORD INTERNATIONAL

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.10998 – MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2023/C 60/21)

1. Komise dne 10. února 2023 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Magna International Inc. („Magna“, Kanada),
- Minth Group Limited („Minth“, Čínská lidová republika),
- Huainan Magna Minth Exteriors Systems Co., Ltd („společný podnik“, Čínská lidová republika).

Podniky Magna a Minth získají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad společným podnikem.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- Magna je celosvětový dodavatel pro automobilový průmysl, který navrhuje, konstruuje a vyrábí součásti, sestavy, systémy, subsystémy a moduly pro výrobce původních zařízení pro osobní automobily a lehká užitková vozidla,
- Minth má dvě hlavní oblasti podnikání, a to v oblasti výzkumu a vývoje, výroby a prodeje automobilových dílů a v oblasti nástrojů a forem.

3. Obchodní činností společného podniku bude navrhování, vývoj, výroba a prodej sestav předního/zadního obložení nárazníků a plastových výklopných dveří a výklopných systémů zákazníkům v Čínské lidové republice.

4. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

5. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10998 – MAGNA INTERNATIONAL / MINTH GROUP / HUAINAN MAGNA MINTH EXTERIORS SYSTEMS JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33

(2023/C 60/22)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY

„Côtes du Rhône Villages“

PDO-FR-A0664-AM06

Datum oznámení: 23.11.2022

POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY

1. Oblast v bezprostřední blízkosti

Kapitola I specifikace chráněného označení původu „Côtes du Rhône Villages“ se mění v oddíle IV – Oblasti a zóny, v nichž se provádějí jednotlivé úkony – v bodě 3^o písm. a) – Oblast v bezprostřední blízkosti, tak aby se doplnily obce, aby oblast v bezprostřední blízkosti odpovídala oblasti, v níž se vyrábí CHOP „Côtes du Rhône“, což je nejobecnější označení, které může být použito pro vína vyrobená v rámci pyramidové hierarchické struktury CHOP. Tato změna je provedena za účelem zjednodušení a souladu pro hospodářské subjekty.

Jednotný dokument se mění na úrovni bodu „Další podmínky – oblast v bezprostřední blízkosti“.

2. Péče o vinici

Kapitola I specifikace se mění v oddíle VI – Péče o vinici – v bodě 2 „Jiné pěstitelské postupy“ s cílem začlenit agroenvironmentální ustanovení za účelem zachování vlastností fyzického a biologického prostředí. Tato ustanovení upravují odstraňování plevele, používání plastových fólií a ochranu půdy.

Jednotný dokument je doplněn na úrovni oddílu „Enologické postupy“.

3. Oznamovací povinnost

Kapitola II specifikace CHOP „Côtes du Rhône Villages“ se mění v oddíle I. Oznamovací povinnost,

- bod 1 „Oznámení nároku“ za účelem stanovení lhůty pro oznámení nároku pro vyrobený objem u subjektu pro ochranu práv a řízení,
- bod 10. „Prohlášení o zavlažování“; tato ustanovení jsou ve specifikaci zbytečná, neboť jsou obsažena v plánu kontroly označení původu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

Tyto změny nemají vliv na jednotný dokument.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. **Název (názvy)**

Côtes du Rhône Villages

2. **Typ zeměpisného označení**

CHOP – chráněné označení původu

3. **Druhy výrobků z révy vinné**

1. Víno

4. **Popis vína (vín)**

Červená, růžová a bílá vína

STRUČNÝ POPIS

Jedná se o tichá a suchá vína (obsah zkvasitelného cukru činí nejvýše 4 g/l).

Převážnou část produkce tvoří červená a růžová vína (98 %). Mají bohatou, výraznou chuť, správnou barevnou intenzitu a proměnlivou délku archivace v závislosti na typu půdy a směsi odrůd, která vychází ze znalostí a dovedností výrobce. Podíl odrůdy Grenache N ve směsích činí přinejmenším 40 %. Odrůdy Syrah N a/nebo Mourvèdre N jsou přidruženy k této odrůdě jakožto hlavní odrůdy, jejichž podíl představuje přinejmenším 25 % odrůdové skladby.

Bílá vína mají plnou chuť, někdy s tóny koření a vanilky.

Minimální přirozený obsah alkoholu ve vínech je 12 %. Obsah kyseliny jablečné u červených vín je nižší než 0,4 g/l. Ostatní analytická kritéria jsou v souladu s právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	14,5
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost v miliekvivalentech na litr	
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	16,33
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

5. **Enologické postupy**

5.1. *Zvláštní enologické postupy*

1. Enologické postupy

Zvláštní enologický postup

- Metody obohacování zahušťováním jsou u červených vín povoleny do výše limitní hodnoty koncentrace 10 %.
- Při výrobě růžových vín je vinařům povoleno používání enologického aktivního uhlí, a to výhradně u moštů získaných z vyliisovaných hroznů, a v poměru, který nesmí pro danou sklizeň překročit 20 % celkového objemu vína vyprodukovaného dotčeným hospodářským subjektem.

2. Spon mezi řadami a mezi kořeny

Pěstební postupy

- Spon mezi řadami může být nejvýše 2,50 m.
- Plocha pro každý kmínek je velká maximálně 2,50 čtverečního metru. – Tato plocha se vypočítá vynásobením vzdáleností mezi řadami a odstupem mezi rostlinami ve stejné řadě.
- Spon výsadby mezi kmínky v téže řadě se pohybuje v rozmezí od 0,80 m do 1,25 m.

3. Řez – Obecná ustanovení

Pěstební postupy

- Réva je prořezávána krátkým řezem (typu Gobelet nebo kordonovým řezem Royat) s nejvíce šesti čípký na kmínek. Na každém čípku se ponechávají nejvýše dvě očka.
- Období pro zavedení kordonového řezu Royat je omezeno na 2 roky. Během tohoto období je povolen jednoduchý nebo dvojitý Guyotův řez, který je definován níže pro odrůdu Viognier B.

4. Řez – zvláštní předpis

Pěstební postupy

U odrůdy Viognier B se řez provádí:

- buď jednoduchým Guyotovým řezem s nejvýše osmi oky na tažen a s jedním či dvěma čípký s nejvýše dvěma oky,
- nebo dvojitým Guyotovým řezem s nejvýše šesti oky na každém tažni a s jedním či dvěma čípký s nejvýše dvěma oky.

5. Zavlažování

Pěstební postupy

Může být povoleno zavlažování.

6. Cílem pěstebních postupů je zachovat vlastnosti fyzického a biologického prostředí.

Pěstební postupy

Cílem pěstebních postupů je zachovat vlastnosti fyzického a biologického prostředí, které je základním rysem daného území.

- chemické odplevelování mezi je zakázáno,
- chemické odplevelování více než 50 % plochy vinic s výjimkou mezi je zakázáno,
- nesmí se používat plastová fólie,
- jakákoliv zásadní změna morfologie terénu a přirozené posloupnosti půdy na pozemcích určených k produkci kontrolovaného označení původu je zakázána.

5.2. Maximální výnosy

50 hektolitřů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

Sklizeň hroznů, vinifikace a výroba vín probíhají na území těchto obcí:

- departement Ardèche: Bourg-Saint-Andéol, Saint-Just-d'Ardèche, Saint-Marcel-d'Ardèche, Saint-Martin-d'Ardèche,
- departement Drôme: Bouchet, Mérindol-les-Oliviers, Mirabel-aux-Baronnies, Mollans-sur-Ouvèze, Montbrison, Nyons, (Le) Pègue, Piégon, Rochegude, Rousset-les-Vignes, Saint-Maurice-sur-Eygues, Saint-Pantaléon-les-Vignes, Suze-la-Rousse, Taulignan, Tulette, Venterol, Vinsobres,

- département Gard: Aiguèze, Bagnols-sur-Cèze, Castillon-du-Gard, Cavillargues, Chusclan, Codolet, Comps, Cornillon, Domazan, Estézargues, Fournès, Gaujac, Laudun, Montfrin, Orsan, Pont-Saint-Esprit, Pujaut, Rochefort-du-Gard, Sabran, Saint-Alexandre, Saint-Etienne-des-Sorts, Saint-Gervais, Saint-Hilaire-d'Ozilhan, Saint-Marcel-de-Careiret, Saint-Michel-d'Euzet, Saint-Nazaire, Saint-Pons-la-Calm, Saint-Victor-la-Coste, Sauveterre, Saze, Tresques, Valliguières, Vénéjan,
- Département Vaucluse: Beaumes-de-Venise, Bédarrides, Bollène, Buisson, Cairanne, Camaret-sur-Aigues, Caumont-sur-Durance, Châteauneuf-de-Gadagne, Courthézon, Faucon, Grillon, Jonquières, La Roque-Alric, Lafare, Lagarde-Paréol, Mondragon, Morières-lès-Avignon, Orange, Piolenc, Puyméras, Rasteau, Richerenches, Roaix, Sablet, Saint-Marcellin-lès-Vaison, Saint-Romain-en-Viennois, Saint-Roman-de-Malegarde, Saint-Saturnin-lès-Avignon, Sainte-Cécile-les-Vignes, Séguret, Sérignan-du-Comtat, Sorgues, Suzette, Travaillan, Uchaux, Vaison-la-Romaine, Valréas, Vedène, Villedieu, Violès, Visan.

7. Moštová odrůda (moštové odrůdy)

Clairette B

Grenache N

Grenache blanc B

Marsanne B

Roussanne B

Viognier B

8. Popis souvislostí

Zeměpisná oblast se rozkládá mezi městy Montélimar a Avignon, ve středu jižní části údolí řeky Rhôny, a zahrnuje 4 departementy. Řeka Rhône tvoří její jádro a umožnila otevření tohoto významného komunikačního kanálu.

V období třetihor bylo údolí Rhôny středomořským fjordem, který se táhl až do Vídně. Po ústupu moře v období čtvrtohor se pod vlivem eroze (déšť, vítr, říční eroze) vytvořily stávající rysy morfologie krajiny. Krajině tak dominují svahy a terasy. Půdy jsou velmi rozmanité: říční terasy, slíny a měkké vápence, půdy vzniklé erozí (slíny, písky, pískovce nebo molasy).

Podnebí v údolí řeky Rhôny je v jeho jižní části středomořské s teplými a suchými léty a nízkou úrovní každoročních srážek. Srážky většinou přicházejí na podzim a na konci zimy. Podnebí je rovněž ovlivněno působením mistralu, severního větru, který je často velmi silný a vždy suchý. Tento vítr vane v průměru 120 dní v roce, rozptyluje mraky a přispívá k intenzivnímu slunečnímu svitu. Přítomnost hor a kopců, které obklopují údolí, vytváří efekt koridoru (efekt Venturiho trubice v úvalu řeky Rhôny), čímž se posiluje intenzita větru.

V průběhu 18. století získaly vinice v údolí řeky Rhôny velkou proslulost. Na konci 18. století a v průběhu 19. století došlo k rozšíření vinařství na levé straně řeky. V roce 1864 agronom Jules Guyot, který byl Napoleonem III. pověřen vypracováním zprávy o stavu a budoucnosti vinné révy ve Francii, zmiňuje „Côtes du Rhône“ při popisu vinice rozkládající se mezi obcemi Saint-Gilles, Beaucaire a Tournon. Blízkost Rhôny zajišťovala vínům dobré tržní příležitosti.

Vinice se stala významným zdrojem příjmů. Její nabytí na významu vedlo k uznání kontrolovaného označení původu již v roce 1937.

Po získání tohoto uznání vyjádřili producenti přání zhodnotit a určit nejlepší vína prostřednictvím zeměpisného názvu. Jejich úsilí v tomto směru vedlo v roce 1966 k uznání možnosti doplnit k názvu kontrolovaného označení původu „Côtes du Rhône“ název několika obcí, z nichž pochází hrozny, v závislosti na prokazatelné dobré pověsti vín, a následně, v roce 1967, k uznání kontrolovaného označení původu „Côtes du Rhône Villages“. Tento postup pyramidového uspořádání produkce umožnil uznání zeměpisných jednotek, které mohly doplnit kontrolované označení původu „Côtes du Rhône Villages“.

Produkce v roce 2010 představuje zhruba 350 000 hektolitrů, z čehož 5 000 hektolitrů tvoří bílá vína.

Jde o tichá a suchá vína. Hlavní část produkce představují červená a růžová vína. Mají plnou, bohatou chuť, správnou barevnou intenzitu a proměnlivou délku archivace v závislosti na typu půdy (lehčí vína na písčítých nebo písčito-hlinitých půdách, bohatší tříslovitá vína na kamenitých nebo hlinitých půdách) a směsi odrůd, která vychází ze znalostí a dovedností výrobce.

Odrůda Grenache N je přítomna ve směsích společně s odrůdami Syrah N nebo Mourvèdre N. Tyto 3 hlavní odrůdy společně tvoří přinejmenším 66 % směsi. Bílá vína (2 % produkce) mají plnou chuť, někdy s tóny koření a vanilky.

Tato produkce, vyrobená z hroznů pocházejících z pečlivě vybraných pozemků v oblasti chráněného označení původu „Côtes du Rhône“, zvláštním a originálním způsobem odráží přírodní a lidský potenciál ve vínech údolí Rhôny.

Vyrobená vína jsou tak svědectvím a výsledkem této „jednotné rozmanitosti“ vytvořené producenty, kterým se podařilo přizpůsobit odrůdovou skladbu a vybrat stanoviště pro výsadbu, využít příznivé klimatické podmínky a zhodnotit přítomnost řeky Rhôny.

Podnebí údolí řeky Rhôny přispívá k dobrým podmínkám pro pěstování vinné révy jednak díky „zdravotnímu“ účinku mistralu, prudkého, studeného a suchého větru, který chrání vinice před napadením cizopasnými houbami, jednak zajištěním dostatečné zralosti hroznů v důsledku intenzivního slunečního svitu, přiměřených srážek a koncentrace, která je rovněž výsledkem vytrvalého působení mistralu.

Tok řeky Rhôny, jenž představuje významný komunikační kanál (námořní, jakož i železniční a pozemní), umožnil obchodování s víny již od dob řecké kolonizace, a tudíž i zachování vinařské tradice po více než 2 000 let.

9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Doplňkové zeměpisné názvy

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Název chráněného označení původu může být doplněn jedním z následujících doplňkových zeměpisných označení, pokud jde o vína splňující podmínky stanovené pro tato doplňková zeměpisná označení ve specifikaci:

- „Chusclan“,
- „Gadagne“,
- „Laudun“,
- „Massif d'Uchaux“,
- „Nyons“,
- „Plan de Dieu“,
- „Puyméras“,
- „Roaix“,
- „Rochegude“,
- „Rousset-les-Vignes“,
- „Sablet“,
- „Saint-Andéol“,
- „Saint-Gervais“,
- „Saint-Maurice“,
- „Saint-Pantaléon-les-Vignes“,

- „Sainte-Cécile“,
- „Séguret“,
- „Signargues“,
- „Suze-la-Rousse“,
- „Vaison-la-Romaine“,
- „Valréas“,
- „Visan“.

Větší zeměpisná jednotka

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Při označování vín s chráněným označením původu „Côtes du Rhône Villages“ se může uvádět větší zeměpisná jednotka „Vignobles de la Vallée du Rhône“, a to v souladu s podmínkami stanovenými v dohodě podepsané mezi jednotlivými dotčenými subjekty pro ochranu práv a řízení.

Oblast v bezprostřední blízkosti

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Oblast v bezprostřední blízkosti, vymezená odchylkou pro vinifikaci a výrobu vín, tvoří území těchto obcí:

- département Ardèche: Alboussière, Andance, Ardoix, Arlebosc, Arras-sur-Rhône, Baix, Beauchastel, Bidon, Boffres, Bogy, Champagne, Champis, Charmes-sur-Rhône, Charnas, Châteaubourg, Cheminas, Colombier-le-Cardinal, Cornas, Eclassan, Etables, Félines, Flaviac, Gilhac-et-Bruzac, Glun, Guilhaud-Granges, Gras, Labastide-de-Virac, Lempis, Limony, Mauves, Ozon, Peaugres, Peyraud, Plats, Le Pouzin, Quintenas, Rompon, Saint-Barthélemy-le-Plain, Saint-Cierge-la-Serre, Saint-Cyr, Saint Désirat, Saint Etienne de Valoux, Saint-Georges-les-Bains, Saint-Jean-de Muzols, Saint-Julien-en-Saint-Alban, Saint-Laurent-du-Pape, Saint-Montan, Saint-Péray, Saint-Remèze, Saint-Romain-d'Ay, Saint-Romain-de-Lerps, Saint-Symphorien-sous-Chomérac, Saint-Vincent-de-Durfort, Sarras, Savas, Sécheras, Serrières, Soyons, Talencieux, Thorrenc, Touloud, Tournon-sur-Rhône, Vernosc-les-Annonay, Vinzieux, Vion, La Voulte,
- département Drôme: Albon, Aleyrac, Alex, Ambonil, Andancette, Aubres, La Baume-de-Transit, Beaumont-Monteux, Beausemblant, Benivay-Ollon, Bourg-les-Valence, Chamaret, Chanas-Curson, Chantemerle-les-Blés, Chantemerle-les-Grignan, Châteauneuf-de-Bordette, Châteauneuf-sur-Isère, Chavannes, Clansaye, Clérieux, Colonzelle, Condorcet, Crozes-Hermitage, Donzère, Erôme, Etoile-sur-Rhône, La Garde-Adhémar, Gervans, Grane, Granges-les-Beaumont, Les Granges-Gontardes, Grignan, Larnage, La Roche-de-Glun, Laveyron, Livron-sur-Drôme, Loriol-sur-Drôme, Mercurol, Montjoux, Montoisson, Montaulieu, Montségur-sur-Lauzon, La Motte-de-Galaure, La Penne-sur-l'Ouvèze, Les Pilles, Pierrelatte, Pierrelongue, Le Poët-Laval, Ponsas, Pont-de-l'Isère, Propiac, Roche-Saint-Secret-Béconne, Roussas, Saint-Barthélemy-de-Vals, Saint-Donat-sur-l'Herbasse, Saint-Gervais-sur-Roubion, Saint-Paul-Trois-Châteaux, Saint-Rambert-d'Albon, Saint-Remitut, Saint-Uze, Saint-Vallier, Salles-sous-Bois, Serves-sur-Rhône, Solérieux, Tain-l'Hermitage, Teyssières, Triors, Valaurie, Valence, Veauvès,

- département Gard: Les Angles, Argilliers, Aramon, La Bastide-d'Engras, Beaucaire, Bellegarde, La Capelle-et-Masmolène, Carsan, Collias, Connaux, Flaux, Le Garn, Goudargues, Issirac, Jonquières-Saint-Vincent, Laval-Saint-Roman, Le Pin, Lirac, Meynes, Montfaucon, La Roque-sur-Cèze, Pognadoresse, Pouzilhac, Remoulins, Roquemaure, Saint-André-d'Olérargues, Saint-André-de-Roquepertuis, Saint-Bonnet-du-Gard, Saint-Christol-de-Rodières, Saint-Geniès-de-Comolas, Saint-Julien-de-Peyrolas, Saint-Laurent-de-Carnols, Saint-Laurent-des-Arbres, Saint-Laurent-la-Vernède, Saint-Paul-les-Fonts, Saint-Paulet-de-Caisson, Salazac, Sernhac, Tavel, Théziers, Vallabrix, Verfeuil, Vers-Pont-du-Gard, Villeneuve-lès-Avignon,
- département Isère: Chonas-l'Amballan, Les Côtes d'Arey, Le-Péage-de-Roussillon, Reventin-Vaugris, Les Roches-de-Condrieu, Sablons, Saint-Alban-du-Rhône, Saint-Clair-du-Rhône, Saint-Maurice-l'Exil, Salaise-sur-Sanne, Seyssuel, Vienne.
- département Loire: Bessey, La Chapelle-Villars, Chavanay, Chuyer, Lupe, Maclas, Mallevall, Pélussin, Roisey, Saint-Michel-sur-Rhône, Saint-Pierre-de-Bœuf, Saint Romain-en-Jarez, Vérin,
- département Rhône: Ampuis, Condrieu, Les Haies, Loire-sur-Rhône, Longes, Sainte-Colombe, Saint-Cyr-sur-le-Rhône, Saint-Romain-en-Gal, Tupin-et-Semons,
- département Vaucluse: Althen-les-Paluds, Aubignan, Avignon, Le Barroux, Beaumont-du-Ventoux, Bédoin, Blauvac, Brantes, Caderousse, Caromb, Carpentras, Cavaillon, Châteauneuf-du-Pape, Le Crestet, Crillon-le-Brave, Entraigues-sur-la-Sorgue, Entrechaux, Flassan, Gigondas, Jonquerettes, Lamotte-du-Rhône, Lapalud, Loriol-du-Comtat, Malaucène, Malemort-du-Comtat, Mazan, Méthamis, Modène, Monteux, Mormoiron, Mornas, Pernes-les-Fontaines, Le Pontet, Saint-Hippolyte-le-Graveyron, Saint-Léger-du-Ventoux, Saint-Pierre-de-Vassols, Savoillan, Sarrians, Le Thor, Vacqueyras, Villes-sur-Auzon.

Odkaz na specifikaci výrobku

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-d1effa7b-3f3e-42de-b294-aa6e27019ae0

Zveřejnění žádosti o změnu specifikace názvu v odvětví vína podle článku 105 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013

(2023/C 60/23)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 98 nařízení Evropského parlamentu a Rady ⁽¹⁾ (EU) č. 1308/2013 do dvou měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

ŽÁDOST O ZMĚNU SPECIFIKACE PRODUKTU

„Bianco di Castelfranco Emilia“

PGI-IT-A0508-AM04

Datum podání žádosti: 19.10.2017

1. Použitelné předpisy

Článek 105 nařízení (EU) č. 1308/2013 – Změna, která není menšího rozsahu

2. Popis a důvody ke změně

2.1. Změna názvu CHZO z „Bianco di Castelfranco Emilia“ na „Castelfranco Emilia“

Změna názvu z „Bianco di Castelfranco Emilia“ na „Castelfranco Emilia“ je nezbytná k tomu, aby bylo možné propagovat bílá vína, k jejichž výrobě byly použity moštové odrůdy Trebbiano a Moscato, které jsou uvedené na etiketě. Tato vína, která se tradičně vyrábějí v dané oblasti, nemohla být uznána za zvláštní druhy, neboť název vycházel z typu vína „Bianco“ (bílé). Jak je popsáno v části „Souvislosti“, oblast Castelfranco Emilia byla proslulá pěstováním vína již v 19. století. Oblast produkce byla tehdy součástí provincie Boloňa, jejíž místní vinařská tradice byla založena na pěstování bílých hroznů, zatímco v sousední provincii Modena se pěstovaly především červené hrozny odrůdy Lambrusco. Název „Castelfranco Emilia“ je tak s lehkými, aromatickými bílými víny spojován nejméně několik staletí. Přestože nyní je tato oblast součástí provincie Modena, vymezuje i nadále přesnou hranici mezi starým Papežským státem a Modenským vévodstvím, kde se pěstují převážně červená vína na bázi odrůdy Lambrusco.

Změna se týká článků 1 až 9 specifikace a bodů 1, 4, 5, 6 a 8 jednotného dokumentu.

2.2. Doplnění nových druhů

Byla přidána řada nových druhů s označením odrůd Moscato a Trebbiano. Zároveň bylo přijato opatření týkající se produkce vína z obou odrůd, spočívající v jejich uvádění na etiketě v pořadí, v jakém převládají v konečném produktu. Doplnění těchto nových druhů s označením moštové odrůdy se stalo nezbytným krokem k tomu, aby byly specifikace produktu přizpůsobeny rychlému vývoji v odvětví vinařství, k němuž v dané oblasti došlo za posledních 20 let. Při obnovování výsadby révy zvolili pěstitelé révy odrůdy, které se v dané oblasti tradičně

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

pěstovaly a které zaručovaly vynikající výsledky, pokud jde o kvalitu a spokojenost spotřebitelů. Odrůdy Trebbiano a Moscato, které se až do minulého století používaly společně s převládající odrůdou Montù, nabyly v posledních dvou desetiletích na významu, neboť se staly specifickými druhy. Tento trend sledovali i významní producenti vína v této oblasti tím, že za hrozny těchto odrůd platili lepší ceny, čímž vinaře motivovali k jejich produkci.

Tato změna se týká článků 2, 4 a 6 specifikace a bodů 4, 5 a 8 jednotného dokumentu.

2.3. Oblast produkce hroznů – doplnění několika obcí a formální změna v důsledku administrativní reorganizace

Do stávající oblasti produkce byly přidány obce Castelnovo Rangone, Castelvetro di Modena, Formigine a Spilamberto, které se všechny nacházejí v podhorských oblastech provincie Modena. Průzkumy půdy provedené na území těchto obcí ukazují, že typ půdy je stejný jako na původním území. Doplnění těchto obcí do oblasti produkce umožňuje lepší využití hroznů odrůd Trebbiano, Moscato a Montù. Tyto bílé hrozny mají vynikající jakostní vlastnosti, zejména vysoký přirozený obsah alkoholu v % objemových a dobré primární aroma. Je třeba rovněž poznamenat, že bývalé obce Bazzano a Crespellano (obě situované v provincii Boloňa), jež byly součástí původní oblasti produkce, patří nyní pod nově vzniklou obec Valsamoggia. Popis vymezené oblasti byl proto změněn a nyní zní „jakož i celé území bývalých obcí Bazzano a Crespellano v obci Valsamoggia“ namísto „obce Bazzano a Crespellano“.

Tato změna se týká článku 3 specifikace produktu a bodu 6 jednotného dokumentu.

2.4. Výnosy nových odrůd Moscato a Trebbiano

Vzhledem k tomu, že kombinace odrůd byla změněna přidáním nových druhů s označením odrůdy Moscato nebo Trebbiano, popřípadě oběma, byly výnosy produkce stanoveny na 26 tun/hektar pro odrůdu Moscato a 29 tun/hektar pro Trebbiano. V dobrých letech umožňují půdní a klimatické podmínky území produkci vysoce kvalitních vín s uvedenými maximálními výnosy.

Kromě toho bylo znění tohoto článku vylepšeno uvedením částečně zkvašených druhů hroznového moštu.

Tato změna se týká článku 4 specifikace produktu a bodu 5 jednotného dokumentu.

2.5. Definice oblasti vinifikace

Oblast vinifikace se rozšiřuje na celé správní území regionu Emilia Romagna.

Povolení vinifikace v sousedních oblastech v regionu Emilia Romagna je v souladu s odchylkou stanovenou v příslušných právních předpisech EU.

Tato změna zohledňuje skutečnost, že perlivá vína a částečně zkvašený hroznový mošt se tradičně vyrábějí v celém regionu.

Změna se týká článku 5 specifikace produktu a bodu 9 jednotného dokumentu (Další podmínky – odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti).

2.6. Vlastnosti při spotřebě u nových druhů s označením odrůd Moscato nebo Trebbiano, popřípadě obou

Byly doplněny vlastnosti při spotřebě u vín a částečně zkvašených moštů.

Vzhledem k tomu, že kombinace odrůd byla změněna přidáním nových druhů s označením odrůd Moscato nebo Trebbiano, případně obou, byly stanoveny jejich minimální chemické a organoleptické vlastnosti při uvedení ke spotřebě. Znění tohoto článku bylo rovněž vylepšeno stanovením minimálních chemických a organoleptických vlastností pro každý druh vína, u kategorií perlivého vína a částečně zkvašeného hroznového moštu. Vína s uvedením odrůd Moscato a Trebbiano (či naopak) na etiketě musí při uvedení ke spotřebě vykazovat vlastnosti pro tyto odrůdy typické.

Tato změna se týká článku 6 specifikace produktu a bodu 4 jednotného dokumentu.

2.7. *Popis a obchodní úprava – dvě odrůdy uvedené na etiketě*

Kromě zvláštního pravidla EU týkajícího se dvou moštových odrůd uvedených na etiketě bylo upřesněno, že hrozny odrůdy s nejnižším podílem moštu musí tvořit nejméně 15 % z celkového množství. To je v souladu s příslušnými vnitrostátními předpisy a zajistí se tím, aby v případě, kdy jsou na etiketě produktu z révy vinné uvedeny dvě odrůdy, přispívala k povaze produktu i odrůda tvořící menšinový podíl, a to tak, že bude představovat alespoň 15 % celkového množství.

Tato změna se týká článku 7 specifikace produktu a bodu 9 jednotného dokumentu (Doplňující základní podmínky – další ustanovení o označování).

2.8. *Balení – používání zátek hříbkového tvaru*

Pro kategorii „částečně zkvašený hroznový mošt“ byla stanovena pravidla pro balení, pokud jde o použití zátek ve tvaru hříbku s kapslemi, které nejsou vyšší než 7 cm. Zněním textu již bylo stanoveno používání těchto zátek u kategorie „perlivé víno“ a nyní byla vyjasněna pravidla tak, aby výslovně zahrnovala možnost používat tyto zátky i u kategorie „částečně zkvašený hroznový mošt“.

Je třeba poznamenat, že již od schválení původní specifikace produktu ministerskou vyhláškou ze dne 18. listopadu 1995 bylo používání zátek ve tvaru hříbku povoleno jak u perlivých vín, tak u částečně zkvašených hroznových moštů. Tento pozměňovací návrh tedy není novým pravidlem, nýbrž pouze objasněním, které je vhodné z důvodu větší přesnosti textu.

Tato změna se týká článku 8 specifikace produktu a bodu 9 jednotného dokumentu.

2.9. *Úpravy týkající se názvu CHZO a jeho různých druhů*

Některé úpravy byly provedeny vzhledem k názvu CHZO a jeho různým typům, který se změnil z „Bianco di Castelfranco Emilia“ na „Castelfranco Emilia“.

Tato změna se týká článku 9 specifikace produktu a bodu 8 jednotného dokumentu.

2.10. *Údaje o kontrolním subjektu*

Údaje o kontrolním subjektu byly aktualizovány, přičemž společnost Valoritalia Srl byla uvedena jako kontrolní subjekt pověřený Ministerstvem zemědělství, potravinářství, lesnictví a cestovního ruchu.

Tato změna se týká článku 10 specifikace produktu. Jednotný dokument se nemění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. **Název produktu**

Castelfranco Emilia

2. **Druh zeměpisného označení**

CHZO – chráněné zeměpisné označení

3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno
8. Perlivé víno
11. Částečně zkvašený hroznový mošt

4. Popis vína (vín)

1. „Castelfranco Emilia“ Bianco

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Bílé víno vyrobené z hroznů odrůdy Montù, které musí tvořit nejméně 60 %, zatímco zbývajících 40 % může být získáno z jiných bílých moštových odrůd vhodných pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Víno slámově žluté barvy různé intenzity se silnou vůní květin a trávy. Chuť je dobře strukturovaná a lahodná, komplexní, harmonická a jemná s mírně kyselým nádechem a přetrvávající dochutí. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou.

Minimální obsah alkoholu v % objemových: 10,5 %

Minimální obsah extraktu bez cukru (g/l): 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

2. „Castelfranco Emilia“ Bianco Frizzante

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Perlivé bílé víno vyrobené z hroznů odrůdy Montù, které musí tvořit nejméně 60 %, zatímco zbývajících 40 % může být získáno z jiných bílých moštových odrůd vhodných pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Víno slámově žluté barvy různé intenzity, s jemnou a prchavou penou a silnou květinovou vůní, s tóny jablek a čerstvého ovoce. Chuť je plná, lahodně harmonická, jemná a příjemně kyselá s přetrvávající dochutí. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou.

Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10,0 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

3. Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Bianco

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Částečně zkvašený bílý hroznový mošt vyrobený z hroznů odrůdy Montù, které musí tvořit nejméně 60 %, zatímco zbývajících 40 % může být získáno z jiných bílých moštových odrůd vhodných pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Má slámově žlutou barvu různé intenzity s živou a prchavou pěnou. Vůně je intenzivní, květinová s nádechem čerstvého ovoce. Chuť je plná, lahodně harmonická, jemná a sladká.

Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10,0 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: nejméně 1 % a nejvýše 3/5 celkového obsahu alkoholu

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

4. Moscato „Castelfranco Emilia“

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Bílé víno vyrobené z hroznů odrůdy Moscato Bianco, které musí tvořit nejméně 85 %, zatímco zbývajících 15 % může být získáno z jiných bílých moštových odrůd vhodných pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Víno slámově žluté barvy různé intenzity s příjemnou intenzivní ovocnou vůní, tóny broskví a banánů a s květinovými tóny lnu, vistárie a bílých květů, které jsou pro tuto moštovou odrůdu typické. Chuť je lahodně jemná, příjemně svěží a vyznačuje se správnou mírou kyselosti. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou.

Minimální celkový obsah alkoholu v % objemových: 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

5. „Castelfranco Emilia“ Moscato Frizzante

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Perlivé bílé víno vyrobené z hroznů odrůdy Moscato Bianco, které musí tvořit nejméně 85 %, zatímco zbývajících 15 % může být získáno z jiných bílých moštových odrůd vhodných pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Víno slámově žluté barvy různé intenzity s jemnou a prchavou pěnou a příjemně intenzivní ovocnou vůní s tóny broskví a banánů. Jsou v ní patrné květinové tóny lnu, vistárie a bílých květů, které jsou pro tuto odrůdu vinné révy typické. Chuť je lahodně jemná, příjemně svěží a vyznačuje se správnou mírou kyselosti. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou.

Minimální celkový obsah alkoholu v % objemových: 10,0 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

6. Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Moscato

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Částečně zkvašený bílý hroznový mošt vyrobený z hroznů odrůdy Moscato Bianco, které musí tvořit nejméně 85 %, zatímco zbývajících 15 % může být získáno z jiných bílých moštových odrůd vhodných pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Víno slámově žluté barvy různé intenzity s jemnou a prchavou pěnou a příjemně intenzivní ovocnou vůní s tóny broskví a banánů. Jsou v ní patrné květinové tóny lnu, vistárie a bílých květů, které jsou pro tuto odrůdu vinné révy typické. Chuť je lahodně jemná, svěží, příjemně sladká, se správnou mírou kyselosti.

Minimální celkový obsah alkoholu v % objemových: 10 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: nejméně 1 % a nejvýše 3/5 celkového obsahu alkoholu

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

7. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Bílé víno vyrobené z hroznů odrůdy Trebbiano, které musí tvořit nejméně 85 %, zatímco zbývajících 15 % může být získáno z jiných, nearomatických, bílých moštových odrůd, které jsou vhodné pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Víno slámově žluté barvy různé intenzity, se svěží a lehkou vůní polních květů, která je pro tuto moštovou odrůdu typická. Chuť je vláčná, lahodná, harmonicky jemná, se správnou mírou kyselosti. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou.

Minimální celkový obsah alkoholu v % objemových: 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

8. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano Frizzante

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Perlivé bílé víno vyrobené z hroznů odrůdy Trebbiano, které musí tvořit nejméně 85 %, zatímco zbývajících 15 % může být získáno z jiných, nearomatických, bílých moštových odrůd, které jsou vhodné pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Víno slámově žluté barvy různé intenzity, se svěží a lehkou vůní polních květů, která je pro tuto moštovou odrůdu typická. Chuť je vláčná, lahodná, harmonicky jemná, se správnou mírou kyselosti a jemnou prchavou pěnou. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou.

Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

9. Částečně zkvašený hroznový mošt *Castelfranco Emilia'* Trebbiano

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Částečně zkvašený bílý hroznový mošt vyrobený z hroznů odrůdy Trebbiano, které musí tvořit nejméně 85 %, zatímco zbývajících 15 % může být získáno z jiných, nearomatických bílých moštových odrůd vhodných pro pěstování v regionu Emilia Romagna. Víno má slámově žlutou barvu různé intenzity, se svěží a lehkou vůní polních květů, která je pro tuto moštovou odrůdu typická. Chuť je vláčná, lahodná, jemná a sladká, se správnou mírou kyselosti a jemnou prchavou pěnou.

Minimální celkový obsah alkoholu v % objemových: 10,0 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: nejméně 1 % a nejvýše 3/5 celkového obsahu alkoholu

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

10. „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Bílé víno slámově žluté barvy různé intenzity s jemnou ovocnou vůní broskví a banánů a květinovými tóny lnu, vistárie a bílých květů. Chuť je lahodně jemná, příjemně svěží a vyznačuje se správnou mírou kyselosti. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou. Víno může být vyrobeno smícháním hroznů ve fázi vinifikace,

anebo později smícháním vína získaného výhradně z uvedených moštových odrůd. Při uvedení ke spotřebě musí mít víno výše uvedené vlastnosti, které jsou typické pro původní moštové odrůdy.

Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

11. *Perlivé „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano*

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Perlivé bílé víno slámově žluté barvy různé intenzity, s jemnou a prchavou pěnou a lehkou ovocnou vůní broskví a banánů. Má květinové tóny lnu a bílých květů. Chuť je lahodně jemná, příjemně svěží a vyznačuje se správnou mírou kyselosti. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou. Víno může být vyrobeno smícháním hroznů ve fázi vinifikace, anebo později smícháním vína získaného výhradně z uvedených moštových odrůd. Při uvedení ke spotřebě musí mít víno výše uvedené vlastnosti, které jsou typické pro původní moštové odrůdy.

Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10,0 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

12. Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Částečně zkvašený bílý hroznový mošt slámově žluté barvy různé intenzity, s jemnou a prchavou pěnou a lehkou ovocnou vůní broskví a banánů. Jsou v něm patrné květinové tóny lnu a bílých květů, má sladkou chuť se správnou mírou kyselosti. Může být vyroben smícháním hroznů ve fázi vinifikace, anebo později smícháním částečně zkvašeného hroznového moštu získaného výhradně z uvedených moštových odrůd. Při uvedení ke spotřebě musí mít víno výše uvedené vlastnosti, které jsou typické pro původní moštové odrůdy.

Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10,0 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: nejméně 1 % a nejvýše 3/5 celkového obsahu alkoholu

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

13. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Bílé víno slámově žluté barvy různé intenzity s jemnou a svěží vůní polních květů, bílých květů a lnu s ovocnými aromatickými tóny broskví a banánů. Chuť je vláčná, lahodně jemná, se správnou mírou kyselosti. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou. Víno může být vyrobeno smícháním hroznů ve fázi vinifikace, anebo později smícháním vína získaného výhradně z uvedených moštových odrůd. Při uvedení ke spotřebě musí mít výše uvedené vlastnosti, které jsou typické pro původní moštové odrůdy. Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10,5 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

14. *Perlivé „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato*

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Perlivé bílé víno slámově žluté barvy různé intenzity s jemnou a prchavou pěnou a jemnou a svěží vůní polních květů, bílých květů a lnu s ovocnými aromatickými tóny broskví a banánů. Chuť je vláčná, lahodně jemná, se správnou mírou kyselosti. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou. Víno může být vyrobeno smícháním hroznů ve fázi vinifikace, anebo později smícháním vína získaného výhradně z uvedených moštových odrůd. Při uvedení ke spotřebě musí mít výše uvedené vlastnosti, které jsou typické pro původní moštové odrůdy. Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10,0 %

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

15. *Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato*

STRUČNÝ SLOVNÍ POPIS

Částečně zkvašený bílý hroznový mošt slámově žluté barvy různé intenzity s jemnou a prchavou pěnou a jemnou a svěží vůní polních květů, bílých květů a lnu s ovocnými aromatickými tóny broskví a banánů. Vyznačuje se sladkou chutí a správnou mírou kyselosti. Víno může být vyrobeno smícháním hroznů ve fázi vinifikace, anebo později smícháním vína získaného výhradně z uvedených moštových odrůd. Při uvedení ke spotřebě musí mít výše uvedené vlastnosti, které jsou typické pro původní moštové odrůdy. Minimální obsah alkoholu (v % objemových): 10,0 %

Skutečný obsah alkoholu v % objemových: nejméně 1 % a nejvýše 3/5 celkového obsahu alkoholu

Minimální bezcukerný extrakt: 13 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových)	
Minimální celková kyselost	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr)	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr)	

5. Enologické postupy

a. Základní enologické postupy

Výroba perlivých vín a částečně zkvašeného hroznového moštu

Zvláštní enologický postup

Metody opětovného kvašení používané při výrobě:

Vína kategorie perlivé víno se vyrábějí druhotným kvašením, obvykle v autoklávech (Charmatova metoda). Stále se však provádí i tradiční opětovné kvašení v láhvi.

Částečně zkvašený hroznový mošt obsahující oxid uhličitý získaný kvašením se vyrábí kvašením v tlakových nádobách. Mošty obsahující oxid uhličitý, vzniklý fermentací při uvádění ke spotřebě, se vyrábějí v autoklávech, aby si zachovaly jeho správné množství a dodaly konečnému produktu požadovaný třpyt.

b. Maximální výnosy

1. „Castelfranco Emilia“ Bianco

232 hektolitřů na hektar

2. „Castelfranco Emilia“ Bianco Frizzante

232 hektolitřů na hektar

3. Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Bianco

232 hektolitřů na hektar

4. Moscato „Castelfranco Emilia“

208 hektolitřů na hektar

5. „Castelfranco Emilia“ Moscato Frizzante

208 hektolitřů na hektar

6. Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Moscato

208 hektolitřů na hektar

7. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano

232 hektolitřů na hektar

8. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano Frizzante

232 hektolitřů na hektar

9. Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Trebbiano

232 hektolitřů na hektar

10. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato

228 hektolitřů na hektar

11. „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato Frizzante

228 hektolitřů na hektar

12. Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Trebbiano-Moscato

228 hektolitřů na hektar

13. „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano

219 hektolitřů na hektar

14. Perlivé „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano

219 hektolitřů na hektar

15. Částečně zkvašený hroznový mošt „Castelfranco Emilia“ Moscato-Trebbiano

219 hektolitřů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

Vína a částečně zkvašený hroznový mošt s CHZO „Castelfranco Emilia“ se vyrábějí z hroznů vypěstovaných v oblasti produkce, která zahrnuje:

- celé správní území následujících obcí v provincii Boloňa: Anzola dell'Emilia, Argelato, Bologna, Calderara di Reno, Crevalcore, Sala Bolognese, San Giovanni Persiceto, S. Agata Bolognese a Zola Predosa, jakož i celé území Bazzana a Crespellana v obci Valsamoggia,
- celé správní území následujících obcí v provincii Modena: Castelfranco Emilia, Spilamberto, Castelnovo Rangone, Castelvetro di Modena, Formigine, Nonantola, Ravarino, San Cesario sul Panaro a Savignano sul Panaro.

7. Hlavní moštová odrůda (odrůdy)

Montù B. – Montuni

Moscato Bianco B. – Moscato

Trebbiano Modenese B. – Trebbiano

Trebbiano Romagnolo B. – Trebbiano

Trebbiano Toscano B. – Trebbiano

8. Popis souvislostí

8.1. „Castelfranco Emilia“ – všechny kategorie: víno, perlivé víno a částečně zkvašený hroznový mošt

Půdní, klimatické a pěstitelské faktory, které jsou z hlediska souvislostí relevantní

Oblast produkce vín „Castelfranco Emilia“ se rozprostírá ve střední části nížiny v oblasti Emilia mezi provinciemi Boloňa a Modena. Vzhledem ke svému umístění na úpatí Apenin jsou pro tuto nížinu charakteristické kontinentální teploty i úrovně srážek, velmi teplá léta a chladné zimy. Krajina střední části nížiny v oblasti Emilia je aluviálního původu s velmi mírnými svahy. Chemické složení půd se vyznačuje dostatečným množstvím celkového dusíku (N), přičemž obsah draslíku (K) je vyšší než obsah fosforu (P). Pokud jde o fyzikálně-mechanické vlastnosti půdy na pravém břehu řeky Panaro, charakteristická je zde středně těžká, mírně jílovitá půda. V povrchových a hlubokých horizontech se často vyskytuje štěrk, a to v důsledku říčních sedimentů, které se usadily během posledního tisíciletí. Řeky Panaro a Samoggia a další menší řeky, které stékají z Apenin, spolu s dostatečně vysokými hladinami podzemní vody zajišťují náležité zásobování vodou.

Vzhledem k tomu, že půdní a klimatické podmínky v nížině, která se rozprostírá v okolí Modeny a Boloni, mají na přirozený růst révy příznivý vliv, metoda pěstování se zakládá na trelážovém systému s trvalými kordony s převislými větvemi, jehož účelem je omezit bujný růst rostlin a umožnit rovnoměrné rozložení oček, zachycování energie záření a zajistit, aby množství vzduchu a světla, které se k hroznům dostanou, bylo dostatečné.

Půda, podnebí i pěstitelské podmínky jsou v nížinách a podhůřích provincií Boloňa a Modena stejnorodé. Faktory, jako je úrodnost zdejší půdy a dostupnost draslíku (K), které jsou, jak známo, spojeny s procesem hromadění cukru v ovoci, spolu se systémem vyvazování, který pěstitelé révy zavedli, zajišťují optimální vyžrávání hroznů.

Lidské a historické faktory vztahující se k souvislosti

Historicky představovalo území „Castelfranco Emilia“ hranici mezi dvěma soupeřícími městy, Boloňou náležející k Papežskému státu a Modenou jako hlavním městem Vévodství Modena a Reggio Emilia s vazbami na habsbursko-lotrinskou královskou dynastii. Při příjezdu ze západního směru přes řeku Panaro na most Sant'Ambrogio poblíž Modeny, kde se nacházela hranice mezi vévodstvím a Papežským státem, lze vidět, jak nad vinicemi, na nichž se pěstuje odrůda révy Lambrusco, začínají převažovat vinice, na nichž se pěstují bílé odrůdy, jako jsou Montù, Trebbiano a Albana. V roce 1929 se Castelfranco Emilia, do té doby náležející k Boloni, stalo součástí provincie Modena.

Stará tradice bílých vín v této oblasti je potvrzena prvními ampelografickými publikacemi. Odrůda „Montù“ se synonymním názvem „Montonego“ a víno z ní vyrobené, včetně směsí s jinými bílými moštovými odrůdami, byly zmíněny již v roce 1823.

Rozhodujícími lidskými faktory jsou aktivity místních zemědělců a vinařů, kterým se díky jejich odborným znalostem v oboru zemědělství a enologie podařilo dosáhnout toho, aby vína pocházející z oblasti „Castelfranco Emilia“ získala uznání.

Pěstební postup se zakládá na systémech špalírového vedení s jednoduchým nebo dvojitým trvalým kordonem, aby si rostliny udržely svou vitalitu a zajistilo se, že sluneční světlo, kterému budou vinné hrozny vystaveny, bude postačovat k dosažení optimální zralosti.

Ve zralém stavu mají hrozny vysoký obsah cukru ve spojení s vysokou mírou kyselosti a vysokým obsahem aromatických látek, které jsou pro tyto pěstované odrůdy typické.

To se odráží v technických aspektech produkce, pokud jde o kombinaci odrůd révy, metody vedení, které zajišťují vyváženou produkci přizpůsobenou místním půdním a klimatickým vlastnostem, a enologické postupy, včetně přirozeného opětovného kvašení v láhvi nebo autoklávech.

8.2. „Castelfranco Emilia“ – kategorie vína

Informace o zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu a příčinné souvislosti se zeměpisnou oblastí

Produkty s CHZO „Castelfranco Emilia“ v kategorii vína mají slámově žlutou barvu různé intenzity a výraznou květinovou vůni, která je pro tyto hlavní moštové odrůdy typická.

Jejich svěžest a vůně přispívají k vyvážené chuti. Vína jsou dobře strukturovaná a lahodná, mají středně vysoký obsah alkoholu a výraznou, nikoli však výrazně převládající kyselou chuť. Podle obsahu cukru se chuť pohybuje od suché po sladkou.

Jsou určena k přímé konzumaci, nejsou vhodná ke zrání a dobře se hodí k těstovinám a pokrmům z bílého masa či ryb. Vína jsou chuťově nejpríjemnější v roce následujícím po roce produkce, kdy lze lépe ocenit jejich specifické organoleptické vlastnosti.

Jakostní vlastnosti vín jsou ovlivněny půdními a klimatickými podmínkami oblasti produkce, která se vyznačuje mírným, chladným a větrným podnebím, dobře odvodněnými půdami s dobrou dostupností vody a výraznými výkyvy teplot během období zrání hroznů. Tím se zajistí optimální dozrávání hroznů a rozvoj dobrého obsahu cukru a kyselosti, který se slučuje s ostatními organoleptickými a jakostními vlastnostmi, které souvisejí s použitými odrůdami révy a které se následně odrážejí ve vínech z nich vyrobených.

Příčinná souvislost je proto založena na specifických vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu.

8.3. „Castelfranco Emilia“ – kategorie perlivé víno

Informace o zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu a příčinné souvislosti se zeměpisnou oblastí

V regionu Emilia Romagna, včetně oblasti produkce vín s CHZO „Castelfranco Emilia“, je výroba perlivých vín dlouhodobou tradicí. Vzhledem k tomu, že spotřebitelé perlivá vína „Castelfranco Emilia“ velmi oceňují, je jejich produkce komerčně životaschopná.

Ve zralém stavu se hrozny vyznačují vysokým obsahem cukru ve spojení s vysokou mírou kyselosti a vysokým obsahem aromatických látek, které jsou pro pěstované odrůdy typické, a jsou proto vhodné k druhotnému kvašení pro účely produkce vín kategorie „perlivé víno“.

Výroba perlivých vín „Castelfranco Emilia“ je založena na opětovném kvašení v autoklávech (Charmatova metoda) nebo v lahvích, což umožňuje získávat perlivá vína při využití přetlaku v důsledku oxidu uhličitého vytvořeného kvašením.

Perlivá vína mají slámově žlutou barvu, dobrou míru kyselosti a středně vysoký obsah alkoholu. Pěna získávaná opětovným kvašením v autoklávech nebo kvašením v láhvi je jemná, dlouhotrvající a prchavá. Podtrhuje květinové a ovocné aromatické tóny hlavních odrůd révy u každého druhu. Perlivá vína jsou učena k přímé konzumaci a chuťově nejpříjemnější jsou v roce, který následuje po roce výroby.

Jakostní vlastnosti perlivých vín jsou ovlivněny půdními a klimatickými podmínkami oblasti produkce, která se vyznačuje mírným, chladným a větrným podnebím, dobře odvodněnými půdami s dobrou dostupností vody a výraznými výkyvy teplot během období zrání hroznů. Tím se zajistí optimální dozrávání hroznů a rozvoj dobrého obsahu cukru a kyselosti, který se slučuje s ostatními organoleptickými a jakostními vlastnostmi, které souvisejí s použitými odrůdami révy a které se následně odrážejí ve vínech z nich vyrobených.

Příčinná souvislost je proto založena na specifických vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu.

8.4. „Castelfranco Emilia“ – částečně zkvašený hroznový mošt

Informace o zvláštních vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu a příčinné souvislosti se zeměpisnou oblastí

V oblasti produkce vín s CHZO „Castelfranco Emilia“ se vyvinula výroba sladkého a šumivého produktu v kategorii částečně zkvašeného hroznového moštu.

Půdní podmínky v oblasti produkce jsou charakterizovány úrodnou půdou aluviálního původu se středně konzistentní nebo jílovitou, někdy sypkou a šterkovitou půdou, díky níž jsou vinice úrodné.

Pěstební postupy, které se v průběhu času zdokonalovaly, se zakládají na systémech špalírového vedení, které byly navrženy tak, aby se zachovala vitalita rostlin a zajistilo, aby sluneční světlo, kterému jsou vinné hrozny vystaveny, postačovalo k docílení jejich optimální zralosti.

Ve zralém stavu mají hrozny vysoký obsah cukru ve spojení s vysokou mírou kyselosti a vysokým obsahem aromatických látek, které jsou pro pěstované odrůdy typické a které se výrazněji projevují v částečně zkvašených hroznových moštích, pro něž je charakteristická jemná a prchavá pěna.

Částečně zkvašené druhy hroznových moštů se vyrábí opětovným kvašením hroznového moštu nebo částečně zkvašeného hroznového moštu v autoklávech, a má tak značný nadměrný tlak, který je způsobený oxidem uhličitým vzniklým kvašením.

Mošty mají slámově žlutou barvu, dobrou míru kyselosti, nižší skutečný obsah alkoholu a velké množství zbytkového cukru, což je pro částečně zkvašené mošty typické. Mají výraznou květinovou a ovocnou vůni typickou pro hlavní odrůdy révy u každého druhu. Pěna je jemná a prchavá. Opět platí, že produkty jsou učeny k přímé konzumaci a chuťově nejpříjemnější jsou v roce, který následuje po roce výroby.

Jakostní vlastnosti jsou ovlivněny půdními a klimatickými podmínkami oblasti produkce, která se vyznačuje mírným, chladným a větrným podnebím, dobře odvodněnými půdami s dobrou dostupností vody a výraznými výkyvy teplot během období zrání hroznů. Tím se zajistí optimální dozrávání hroznů a rozvoj dobrého obsahu cukru a kyselosti, který se slučuje s ostatními organoleptickými a jakostními vlastnostmi, které souvisejí s použitými odrůdami révy a které se následně odrážejí v produktech z nich vyrobených.

Příčinná souvislost je proto založena na specifických vlastnostech produktu, které lze přičíst jeho zeměpisnému původu.

9. Další základní podmínky

Označování druhů, u nichž se na etiketě uvádějí dvě odrůdy (Trebiano-Moscato a naopak)

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

Kromě zvláštního pravidla EU týkajícího se dvou moštových odrůd uvedených na etiketě (čl. 50 odst. 1 písm. a) bod ii) nařízení (EU) 2019/33) musí hrozny odrůdy s nejnižším procentním podílem moštu tvořit alespoň 15 % z celkového množství. Ve vnitrostátních právních předpisech je toto stanoveno článkem 45 zákona č. 238/2016.

„Castelfranco Emilia“ – kategorie vína, perlivého vína a částečně zkvašeného hroznového moštu

Právní rámec:

V právních předpisech EU

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

U výrobků z perlivého vína a částečně zkvašeného hroznového moštu lze použít zátku ve tvaru hříbku pod podmínkou, že žádná kapsle překrývající zátku není vyšší než 7 cm.

Tento typ zátky lze použít v rámci odchylky stanovené v právních předpisech EU (čl. 57 odst. 2 nařízení (EU) 2019/33).

Oblast vinifikace**Právní rámec:**

V právních předpisech EU

Typ dalších podmínek:

Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Príslušné právní předpisy EU (aktuálně článek 5 nařízení (EU) 2019/33) umožňují, aby proces vinifikace, včetně druhotného kvašení, za účelem získání perlivých vín a částečně zkvašených hroznových moštů probíhal nejen ve vymezené oblasti produkce hroznů, ale také v sousedních oblastech v rámci regionu Emilia Romagna.

Odkaz na specifikaci produktu

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15995>

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2023/C 60/24)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Bohusläns blåmusslor“

EU č.: PDO-SE-02616 – 17.6.2020

CHOP (X) CHZO ()

1. Název (názvy) [CHOP nebo CHZO]

„Bohusläns blåmusslor“

2. Členský stát nebo třetí země

Švédsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potravin

3.1. Druh produktu

Třída 1.7: Čerstvé ryby, měkkýši a koryši a výrobky z nich získané

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

„Bohusläns blåmusslor“ jsou slávky jedlé (*Mytilus edulis*) chované na souostroví obklopujícím provincií Bohuslän.

Slávky „Bohusläns blåmusslor“ se vyznačují následujícími vlastnostmi:

Fyzikální vlastnosti:

Vzhled: Slávky „Bohusläns blåmusslor“ mají tenkou lasturu se dvěma podobnými podlouhlými miskami, které se na jednom konci zužují. Tyto lastury jsou často u vrcholu o něco širší a poněkud plošší než lastury v jiných vodních oblastech. Mají hnědočernou barvu s modrým nádechem. Vnitřek lastury je lesklý, duhový a perleťově bílý s nádechem světle modré. Misky lastur jsou naplněny různým množstvím jiker (u samic) a mlíčí (u samců).

Velikost: nanejvýš 50 slávek na 1 kg.

Délka: pohybuje se mezi 4,5 a 10 cm.

Obsah masa slávek: nejméně 20 % živé hmotnosti tvoří jejich maso.

Chemické vlastnosti:

Voda: 85 g/100 g jedlé části

Bílkoviny: 10–12 g/100 g jedlé části

Tuk: 1,4–1,6 g/100 g jedlé části

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

z toho

Nasyčené látky: 0,25–0,4 g/100 g jedlé části

Mononenasycené mastné kyseliny: 0,3–0,4 g/100 g jedlé části

Polynenasycené mastné kyseliny: 0,4–0,5 g/100 g jedlé části

z toho

Omega-3 mastné kyseliny: 0,30–0,35 g/100 g jedlé části

Omega-6 mastné kyseliny: 0,10–0,15 g/100 g jedlé části

Organoleptické vlastnosti:

Barva: maso slávek je lesklé, žlutě až světle hnědě zbarvené, u plodných samic může mít v období tření růžový nádech.

Vůně: svěží, výrazně připomínající moře a mořské řasy, s ořechovými a zemitými tóny.

Chuť: výrazně čerstvá, s tóny umami, ořechů a krabů. Posledně jmenované příchutě jsou výraznější v období tření od května do července.

Konzistence: hladká, s pevnou strukturou, která je na skus pevná, ale nepůsobí žvýkavě.

Trvanlivost: Pokud není přerušen chladicí řetězec, slávky „Bohusläns blåmusslor“ vydrží čerstvé 7–11 dní.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

Slávky „Bohusläns blåmusslor“ se živí filtrováním fytoplanktonu, který je přirozeně přítomen ve vodě.

Suroviny: Druhem slávky chovaným pro výrobu produktu „Bohusläns blåmusslor“ je slávka jedlá (*Mytilus edulis*), která se v oblasti produkce přirozeně vyskytuje. Slávky „Bohusläns blåmusslor“ rostou volně přichycené na lanech bez kontaktu s mořským dnem v maximální hloubce přibližně 9 metrů.

Slávky „Bohusläns blåmusslor“ se sklízí celoročně při stáří nejméně 15 měsíců.

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Chov a čištění slávek „Bohusläns blåmusslor“ musí probíhat v zeměpisné oblasti popsané v bodě 4.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

—

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

—

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Oblast produkce slávek „Bohusläns blåmusslor“ zahrnuje souostroví, které obklopuje provincii Bohuslän od norské hranice na severu po řeku Nordre na jihu, jakož i úsek bohuslänského pobřeží do 5 km od břehu při normální hladině vody, v následujících farnostech a okresech:

farnosti Hodal, Strömstad a Tjörn v okrese Vätte,

farnosti Lur a Tanum v okrese Tanum,

farnosti Kville, Svenneby a Bottna v okrese Kville,

farnosti Tossene a Askum v okrese Sotenäs,

farnosti Bro, Brasäter a Lyse v okrese Stagenäs,

farnosti Håby a Foss v okrese Tunge,

farnosti Skredsvik, Herrestad, Högås, Bokenäs, Dragsmark a Bäve v okrese Lane,

farnosti Forshälla, Resteröd a Ljung v okrese Fräkne,

farnosti Skaftö, Torp, Myckleby, Långelanda, Stala, Tegneby, Röra a Morlanda v okrese Ordost,

farnosti Klövedal, Valla a Stenkyrka v okrese Tjörn,

farnosti Ödsmål, Norum, Jörlanda, Solberg a Håla v okrese Inlands Nordre,

farnosti Lycke, Marstrand, Torsby a Harestad v okrese Inlands Söndre.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Souvislost mezi zeměpisnou oblastí a specifickými vlastnostmi slávek „Bohusläns blåmusslor“ je založena jak na přírodních podmínkách oblasti, tak na lidských faktorech.

Specifičnost produktu

Slávky „Bohusläns blåmusslor“ rostou na volných lanech bez kontaktu s mořským dnem. Proto na rozdíl od některých jiných druhů slávek, které se objevují na trhu, neobsahují slávky „Bohusläns blåmusslor“ písek a jíl.

Slávky „Bohusläns blåmusslor“ mají tenkou lasturu a jsou dobře živěné (nejméně 20 % živé hmotnosti tvoří jejich maso). Misky lastur jsou obvykle u vrcholu o něco plošší a širší než misky lastur slávek jedlých vyskytujících se v jiných vodních oblastech.

Maso slávek „Bohusläns blåmusslor“ je lesklé. Slávky „Bohusläns blåmusslor“ mají svěží vůni moře a mořských řas s nádechem ořechů a čerstvou chuť s výraznými tóny umami, ořechů a krabů. Textura je pevná, což dodává příjemný pocit v ústech.

Popis přírodních faktorů, jež přispívají k souvislosti s vymezenou oblastí

Oblast produkce slávek „Bohusläns blåmusslor“ se nachází v části Skagerraku, kterou tvoří bohuslänské souostroví. Toto souostroví tvoří v podstatě jen jeden nebo dva ostrovní řetězce, které oddělují pevninu od volného moře, které je často rozbouřené, a jsou zde silné větry.

Teplota, slanost a výživnost vody spolu s přítomností pelagických larev přirozeně se vyskytující slávky jedlé (*Mytilus edulis*) tvoří přírodní podmínky, na nichž je chov slávek „Bohusläns blåmusslor“ založen.

Přirozené podmínky pro chov určuje řada mořských proudů. Nejdůležitějším z nich je Baltský proud, který přenáší vodu bohatou na živiny z ústí Baltského moře v Öresundu na sever do oblasti produkce. Při svém pohybu na sever podél západního pobřeží Švédska získává Baltský proud další živiny z řek, především z řek Göta a Nordre.

Když Baltský proud dosáhne Skagerraku, obsahuje 24 až 28 % soli. Kvůli svému relativně nízkému obsahu soli tvoří proud ve Skagerraku vrstvu nad mnohem slanější vodou (35–37 %). Povrchová voda vrstvy si udržuje průměrnou teplotu 10–11 °C. Hlouběji ve vrstvě klesá průměrná teplota vody na 8–9 °C.

Množství živin, zejména fosforu a dusíku, se v oblasti produkce slávek „Bohusläns blåmusslor“ během roku mění, přičemž v zimě je v důsledku výraznějšího odtoku z půdy vyšší než v létě. Obsah fosforu a dusíku se tak pohybuje mezi 0,4 a 1,0 µM, resp. 15 a 21 µM.

Teplota a vrstevnatost výživné povrchové vody, která proudí nad slanější vodou v oblasti produkce, podporuje růst fytoplanktonu, který je pro slávky „Bohusläns blåmusslor“ hlavní potravou (obsah fytoplanktonu měřený jako chlorofyl A je 1,2 až 3,0 µg/l). Díky vysoké dostupnosti potravy rostou slávky „Bohusläns blåmusslor“ velmi rychle, a proto mají tenké lastury, jsou dobře živěné a jejich maso má charakteristickou chuť a vůni.

Popis lidských faktorů, jež přispívají ke spojení s vymezenou oblastí

Chov slávek „Bohusläns blåmusslor“ vyžaduje přítok výživné vody s vhodnou salinitou a teplotou, aby slávky měly dobrý přístup k potravě a aby byly farmy přirozeně zásobeny larvami slávek jedlých.

Silné větry a rozbouřené moře mají zároveň negativní dopad na chov slávek jedlých a na možnost sklízet slávky „Bohusläns blåmusslor“ na podzim a v zimě, kdy se v oblasti produkce často vyskytují bouřky a silné vichřice.

Při výběru místa pro chov odrůdy slávek „Bohusläns blåmusslor“ musí chovatelé zohlednit výše uvedené faktory. Chovatelé vybírají vhodné lokality pro chov slávek „Bohusläns blåmusslor“ na základě kombinace tradičních znalostí místních podmínek (větrů a jejich směru a proudu) v různých částech oblasti produkce s informacemi o vlastnostech mořského prostředí (teplotě vody, slanosti, stavu živin), které jsou získávány z analýz pravidelně prováděných v oblasti produkce.

Vlastnosti slávek „Bohusläns blåmusslor“ závisí také na způsobu, jakým se se slávkami po sklizni zachází. Aby se zachovaly vlastnosti rostoucích slávek, chovatelé do pěti hodin po sklizni zchladí čerstvě sklizené slávky cirkulující mořskou vodou (5–6 °C). V létě, v období od června do srpna, kdy je teplota vzduchu poměrně vysoká, se slávky chladí přímo na palubě sběrného plavidla. Vylovené slávky se chladí ve vodních nádržích nebo velkých pytlích. Jsou-li během skladování v klidu, čerstvě vylovené slávky lze v chladicí vodě skladovat až sedm dní, aniž by to mělo vliv na jejich vlastnosti.

Před balením produktu „Bohusläns blåmusslor“ k prodeji se slávky zbaví mořských řas a jiného porostu. Poté probíhá ruční kontrola, aby se zajistilo, že prodávané slávky splňují požadavky na kvalitu produktu „Bohusläns blåmusslor“.

Chov slávek „Bohusläns blåmusslor“ je založen na udržitelném řízení populace slávky jedlé a vyžaduje, aby chovatelé znali její životní cyklus a předpoklady pro její chov v přírodních podmínkách oblasti produkce slávek „Bohusläns blåmusslor“.

Odkaz na zveřejnění specifikace

https://www.livsmedelsverket.se/globalassets/foretag-regler-kontroll/livsmedelsinformation-markning-halsopastaenden/skyddade-beteckningar/produktspecifikation_blamusslor_2022_10_12.pdf

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS